Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

OUR WATERS, OUR FUTURE –
STRIKING A BETTER BALANCE

# DFO's Sustainable Development Strategy
## 2005-2006

www.dfo-mpo.gc.ca

Canada

# Table of Contents

105-04576/

MINISTER'S MESSAGE ..... iii

EXECUTIVE SUMMARY ..... v

INTRODUCTION ..... 1
- Mandate ..... 2
- Vision ..... 2
- The Definition of Sustainable Development for DFO ..... 3

CONSULTATIONS AND STAKEHOLDER VIEWS ..... 4

ACHIEVEMENTS POST-PROGRESS REPORT ..... 5

ISSUE SCAN ..... 6
- Integrating Environment and Economy ..... 6
- Aboriginal Policy and Governance ..... 7
- Science ..... 7
- Climate Change ..... 8
- Northern Strategy ..... 8
- Response to the *Species at Risk Act* ..... 8
- Coast Guard Fleet Renewal ..... 9

APPROACH TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT ..... 10
- Challenges and Opportunities ..... 11
- Logic Model Methodology ..... 13

ACTION PLAN ..... 15
- Sustainable Development Goal A – Sustainable Programs ..... 15
- Sustainable Development Goal B – Good Governance and Enhanced Partnerships ..... 20
- Sustainable Development Goal C – Sustainable Operations ..... 28

ASSESSMENT AND MEASUREMENT ..... 34

CONCLUSION ..... 35

ANNEX 1 – PROGRESS REPORT UPDATE ..... 36

ANNEX 2 – GLOSSARY ..... 42

Published by:

Communications Branch
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

© Her Majesty the Queen in Right of Canada 2005

DFO/2004-145

Cat No.: Fs23-329/2005
ISBN 0-662-68775-2

Printed on recycled paper

# Minister's Message

As Canada's Minister of Fisheries and Oceans, it gives me great pleasure to present the Sustainable Development Strategy for 2005–2006 for Fisheries and Oceans Canada (DFO). The Department has long been a leader in integrating sustainable development into its programs and policies. The principles of sustainable development are at the heart of everything from managing and protecting our fisheries resources and habitats, to working with Canadians to manage our oceans in an integrated and balanced fashion, to keeping our waterways safe and secure.

As Canada's fisheries and oceans sector expands and becomes busier than ever, Canadians — especially those in coastal communities — will continue to look toward DFO to lead the way in striking the right balance between economic development and preserving clean, safe and productive waters for future generations.

This Strategy is the comprehensive action plan for DFO to continue transforming a commitment to sustainable development into reality. It also responds to a number of recommendations made by the Commissioner for the Environment and Sustainable Development on how to strengthen policies and programs, and supports the government-wide Oceans Action Plan. Highlights of the Strategy include:

- advancing integrated oceans management;
- establishing a federal Marine Protected Areas strategy;
- implementing a strategy to address foreign overfishing;
- modernizing the governance of fisheries in Canada with an emphasis on conservation frameworks, leading to sustainable use of the resource through such activities as completing the Pacific Wild Salmon Policy;
- supporting greater Aboriginal involvement in managing fisheries;
- strengthening aquaculture governance regimes and regulatory processes through a federal/provincial/territorial framework agreement on aquaculture;
- modernizing marine navigation to support marine safety;
- creating an Environmental Process Modernization Plan to strengthen the administration of DFO's fish-habitat management program; and
- developing a Strategic Environmental Assessment system for policies and programs.

The Strategy also confirms DFO's co-operative approach to sustainable development. We want to work with our partners in other levels of government, with Aboriginal groups, and with industry to ensure the broadest possible representation of Canadians in integrating sustainable development throughout Canada's fisheries and oceans sector.

To learn more about DFO's commitment to sustainable development, I encourage you to read the Strategy and discover the many initiatives underway to protect and conserve Canada's aquatic resources, while supporting the development and use of these resources for the benefit of all Canadians in the years to come.

The Honourable Geoff Regan, PC, MP

Minister of Fisheries and Oceans

# Executive Summary

Sustainable development is the lens through which Fisheries and Oceans Canada (DFO) undertakes its business. The Department works in partnership to derive economic and social benefits from Canada's oceans and freshwater resources while conserving the ecological integrity of those resources.

DFO's Sustainable Development Strategy (SDS) is a companion document to the Department's Strategic Plan - *Our Waters, Our Future*. As a sustainable development department, DFO works to protect and conserve Canada's aquatic resources, while supporting the development and use of these resources.

The principles of sustainable development maintain that social, economic and environmental issues are interconnected and must be equally integrated into the decision-making process. Decisions based on sustainable development help Canadians achieve a healthy environment, a prosperous economy, and a vibrant society for current and future generations.

In the preparation of the SDS, DFO developed an approach that clearly links SDS commitments to the Department's Strategic Plan and its outcomes. The Strategy contains an Action Plan which highlights key activities DFO will undertake in support of sustainable development. This Strategy identifies three key sustainable development goals for the Department, around which the Action Plan is built.

- **Sustainable Programs** – Outputs and targeted activities pertain to balancing the protection of aquatic resources with support for the development of economic and social benefits from these resources;
- **Good Governance and Enhanced Partnerships** – In delivering its mandate, DFO works in partnership with various levels of government, industry, Aboriginal groups and non-governmental organizations; and
- **Sustainable Operations** – Commitments denote means of "greening government" to reduce damage to the environment from departmental operations. This includes compliance with regulations (at all levels of government), DFO's Environmental Policy, other relevant federal policies, best practices, industry accepted standards and codes of practice.

Within the three sustainable development goals, DFO will undertake a number of targeted activities with related outputs that result in products for Canadians. Among these are an Environmental Process Modernization Plan, regulatory improvements, integrated management plans, initiatives to engage Aboriginal groups and actions to enhance collaboration between federal, provincial and territorial governments. There are also commitments to further sustainable operations, such as the fleet renewal initiative, and efforts to ensure compliance with recognized environmental management standards to reduce the environmental footprint of departmental operations.

Over the short and medium term, these activities and outputs will enable DFO to deliver on intermediate outcomes such as informed decision making, improved oceans management and compliance with international standards. Taken together, the targeted activities, outputs and outcomes under the three sustainable development goals will ensure the Department continues to

work toward the ultimate outcomes outlined in its mission statement – Safe and Accessible Waterways (SAW), Healthy and Productive Aquatic Ecosystems (HAPAE) and Sustainable Fisheries and Aquaculture (SFA). Delivering on the departmental mission is what sets DFO on course to achieve the vision of sustainable development and safe use of Canadian waters.

In its Sustainable Development Strategy, DFO seeks to address concerns previously raised by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development in areas such as strategic environmental assessments, fisheries management, foreign overfishing, regulatory approval processes, and co-ordination between federal and provincial/territorial levels.

Becoming a truly sustainable development department will be an ongoing process, requiring the constant collaboration and commitment of all parties involved. Fisheries and Oceans Canada will strive to be a leader in this area, while advancing sustainable development goals.

# Introduction

Canada's fisheries, oceans and internal waterways have long played an important role in Canada's development and growth as a nation. They are central elements of the historical, economic and cultural fabric of Canada's coastal communities, providing a strong and reliable resource base around which Canada's national economy and sense of nationhood grew. Today, they continue to provide employment and opportunity for thousands of Canadians in communities, large and small, throughout the country.

In February 2004, Fisheries and Oceans Canada (DFO) tabled a progress report on its 2001-2003 Sustainable Development Strategy (SDS) commitments. Since the Department was in the middle of its Departmental Assessment and Alignment Project (DAAP) – a major exercise to assess financial resources and policy and program priorities – it elected to table a new SDS in Parliament by March 2005, and submit a progress report in the interim. This allowed the 2005-2006 DFO Sustainable Development Strategy to be fully informed by the results of the DAAP.

The DAAP was completed in April 2004. The final DAAP report articulated three new strategic outcomes for the Department.

- **Safe and Accessible Waterways** (SAW) is about providing access to Canadian waterways, and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians.
- **Healthy and Productive Aquatic Ecosystems** (HAPAE) denotes the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management, and the critical science activities that support these two programs.
- **Sustainable Fisheries and Aquaculture** (SFA) refers to an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable and effective, and contributes to sustainable wealth for Canadians.

The focus of DFO on sustainable development has been strengthened through the Department's renewed Strategic Plan, *Our Waters, Our Future*, released in February 2005.

**What is a Sustainable Development Strategy?**

Sustainable development strategies are intended to ensure departments and agencies systematically take environmental, economic and social considerations into account systematically in their decision making. This can lead to changes in policies, programs, and operations that further sustainable development. Sustainable development strategies also provide the benchmarks against which departments measure their progress.

Since 1997, ministers have been required by the Auditor General to table an SDS in Parliament every three years. The third generation of strategies was presented in February 2004, with the next cycle beginning in 2006.

The SDS articulates DFO's vision of sustainable development along with the goals and objectives that outline how the Department will achieve this vision. As a strategic document, DFO's SDS provides direction and guidance to staff and external stakeholders on issues of sustainable development.

*Our Waters, Our Future* builds on the DAAP findings, and carries out the change agenda resulting from that exercise. It articulates a renewed departmental vision emanating from the DAAP and confirms a revised mission based on the three new strategic outcomes. At the same time, using these three outcomes, the Department developed a new Program and Activity Architecture (PAA), to identify how resources will be spent and priorities reported against. The new Strategic Plan also provides broad direction on how DFO will move forward in the next five years.

The SDS is a companion document to *Our Waters, Our Future*. It reflects the Strategic Plan, and provides additional detail on specific sustainable development initiatives to be met and implemented. The Strategy also provides an update of information on commitments since February 2004 and outlines initiatives for the remainder of the current SDS cycle to December 2006.

## Mandate

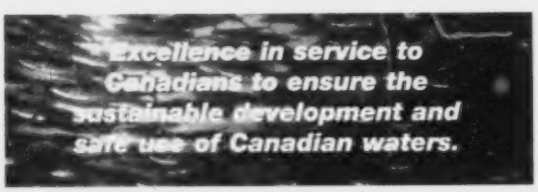
On behalf of the Government of Canada, DFO is responsible for developing and implementing policies and programs in support of Canada's scientific, ecological, social and economic interests in oceans and fresh waters.

DFO is a national and international leader in marine safety and in the management of oceans and freshwater resources. Departmental activities and presence on Canadian waters help to ensure the safe movement of people and goods. As a sustainable development department, DFO will integrate environment, economic and social perspectives to ensure Canada's oceans and freshwater resources benefit this generation and those to come.

The Department's guiding legislation includes the *Oceans Act*, which charges the Minister with leading oceans management and providing coast guard and hydrographic services on behalf of the Government of Canada, and the *Fisheries Act*, which confers responsibility to the Minister for the management of fisheries, habitat and aquaculture. The Department is also one of the three responsible authorities under the *Species at Risk Act* (SARA).

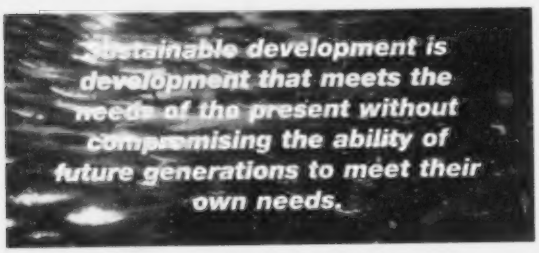
As a sustainable development department, DFO works to protect and conserve Canada's aquatic resources, while supporting the development and use of these resources. To support the delivery of its mandate, DFO has a number of tools and regulatory instruments including integrated management and fish management plans, marine protected areas, SARA recovery plans, habitat referrals, and the Canadian Coast Guard's (CCG) environmental response activities. Through the Coast Guard civilian fleet, DFO also plays a key role as the provider of on-water support to numerous government departments.

## Vision




The Strategic Plan articulates DFO's vision and identifies sustainable development as a key component.

# The Definition of Sustainable Development for DFO


Sustainable development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs.

Internationally, the most well-known and accepted definition of sustainable development, and the one DFO recognizes and adheres to, comes from the 1987 Brundtland Commission Report *Our Common Future*.

The principles of sustainable development maintain that social, economic and environmental issues are interconnected and must be equally integrated into the decision-making process. Decisions based on sustainable development help Canadians achieve a healthy environment, a prosperous economy, and a vibrant society for current and future generations.

Sustainable development is the lens through which Fisheries and Oceans undertakes its business. The Department works in partnership to derive economic and social benefits from Canada's oceans and freshwater resources while conserving the ecological integrity of those resources.

# Consultations and Stakeholder Views

Consultations are an integral part of DFO's planning and priority setting processes, and the design of the Sustainable Development Strategy for 2005-2006 is no exception. Meaningful engagement promotes a better understanding of the issues and shared ownership of the future direction among all interested parties.

With this in mind, over the last few years DFO thoroughly reviewed its policies, programs and operations. Through both the DAAP, the more recent renewal of the Department's five-year Strategic Plan, as well as other program-specific consultations, DFO employees across the country shared their thoughts on the Department's activities and key sustainable development concerns related to them. This document is built on these dialogues.

As the DAAP drew to a close in the Spring of 2004, public opinion research was conducted to help DFO develop a renewed strategic plan. Among the participants were Canadians in general, Aboriginal people, and stakeholders, including commercial fishers, environmentalists, members of the tourism industry and ocean industrialists.

The research included sustainable development as one of its primary areas of discussion, seeking reaction to the idea of using sustainable development as the underpinning theme for the Department's activities. The importance and complexity of sustainable development as a principle was appreciated by participants, who consistently recognized the challenge of balancing environmental protection and regulation with the social and economic needs of local communities.

The findings also showed that Canadians look to DFO for domestic and international leadership in the sustainable use of oceans and fresh waters, as these issues become increasingly global.

Focus groups, bilateral meetings and other consultative forums discussed sustainable development issues and priorities for the Strategic Plan and the SDS. Earlier consultations on departmental initiatives, such as the Atlantic Fisheries Policy Framework and *Canada's Oceans Strategy*, concluded that conservation and sustainable use of resources and habitats are of paramount importance. The majority of departmental activities now contain a sustainable development component, something that is important to DFO employees, and to stakeholders and Canadians in general.

# Achievements Post-Progress Report

Since the release of the 2001-2003 Sustainable Development Strategy and the 2004 Progress Report, several significant policies and directions have evolved. This section provides a cursory outline of this progress. A complete update on the targets set out in the 2004 Progress Report is included in Annex 1. It should be noted that only activities reported on in the 2004 Progress Report, which are still relevant and ongoing, are included in this SDS. These activities have been reframed in the new Action Plan with updated target dates and indicators.

Progress was made under all four themes presented in the 2001-2003 Sustainable Development Strategy.

Under *Theme 1: New Forms of Governance and Shared Stewardship* the Department achieved the majority of its targets, and evolved many of its major policy directives and strategies. For example, *Canada's Oceans Strategy* has moved forward into broader implementation through the Oceans Action Plan (OAP), which has at its core the objectives of sustainable development.

To move toward a more integrated approach to managing marine and freshwater resources, the Oceans Sector was renamed the Oceans and Habitat Sector. Fisheries Management and the Office of Sustainable Aquaculture merged to further streamline the management of wild and farmed fisheries. The new sector, Fisheries and Aquaculture Management, finalized the Atlantic Fisheries Policy Framework in March 2004, and an operational policy framework and guidelines for the aquaculture industry were developed.

Progress on *Theme 2: Knowledge and Technology for Sustainable Development* has also been significant. Navigation and marine communication technologies have been developed and implemented and the use of science, socio-economic analysis and new technologies have been applied to ensure sustainable use of resources. For example, Canadian Hydrographic Services has effectively converted nearly 600 charts from paper to electronic format.

Efforts toward *Theme 3: Sustainable Operations* also showed results, as the ongoing modernization and rejuvenation of the Canadian Coast Guard allowed for the promotion of the Safety Management System, and for environmental profile data on all vessels to be monitored. As well, environmental audits were conducted on major DFO facilities, and the Department met its greenhouse gas emissions reduction target.

On December 12, 2003, the federal government announced its intention to create the Canadian Coast Guard as a Special Operating Agency (SOA) within the Department. This status recognizes the important role the Coast Guard has in supporting DFO program outcomes, including sustainable development. As an agency focussed on service delivery, the Coast Guard's new status furthers the federal government's objective of serving Canadians better by consolidating common services and strengthening the horizontal integration of policies and programs — a key aspect of sustainable development.

In keeping with *Theme 4: Managing for Progress and Performance*, activities are being streamlined through initiatives such as the Environmental Process Modernization Plan (EPMP), which provides the framework to make the habitat referral process more effective and efficient, and puts into practice the federal government's Smart Regulation agenda.

# Issue Scan

Fisheries and Oceans Canada seeks to maintain the productivity of Canada's fisheries and oceans; protect marine and freshwater resources; support sustainable seafood production, including both wild fisheries and aquaculture; ensure public safety and efficient vessel traffic along Canadian waterways; and provide the scientific knowledge that policy makers need to make informed decisions about Canada's oceans and their resources. Meeting these goals means striking a delicate balance between the need for oceans and freshwater-related industries to grow and remain competitive, and the need to ensure this growth never comes at the expense of Canada's fisheries and oceans. The evolving operating environment has significant implications for the sustainable development issues the Department must address.

Each year, DFO undergoes an environmental scanning process to provide an overview of the current context of the Department. The most recent DFO Environmental Scan revealed the operating environment as increasingly complex and challenging. It highlighted several key opportunities for, and challenges to, the advancement of sustainable development by DFO.

First, there is an emerging government-wide focus on integrating environment and economy. As well, a number of policy and program issues cut across the priorities and are integral to the overall success of the Department. These issues include Aboriginal policy and governance, science, climate change, the federal Northern Strategy, DFO's response to the *Species at Risk Act*, fleet renewal and the establishment of the Coast Guard as a Special Operating Agency (SOA).

**What Is an Issue Scan?**

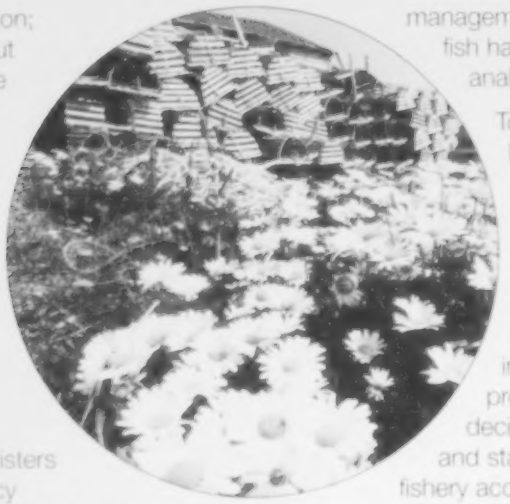
Scanning is an important part of any government department's effort to formulate plans, policies and strategies – in short, to plan its future course of action. An understanding of the environment is gained from a scan of internal and external factors and trends that have the potential to influence the department.

The Guide to Green Government issued by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD), states that "it is at this stage that departments would identify the key sustainable development issues from a departmental standpoint. The issue scan would be aimed at helping the department and the Commissioner understand the implications of the department's activities for sustainable development ... the scan information could conclude with the identification of opportunities for, and constraints to, the advancement of sustainable development by the department."

## Integrating Environment and Economy

Increasingly Canadians are unwilling to see environment and the economy as separate issues with trade-offs between them. Rather, they believe the economy can only prosper if the environment is looked after. Conversely, the environment can only be protected if the economy generates the resources to do so. Industry stakeholders increasingly argue that the environment must be attended to in a manner that supports competitiveness and innovation rather than putting Canadian industry at a disadvantage in international markets. As much of the government's approach to environmental protection is based on regulation, external advisers have been urging a "smart" approach to regulation with faster decision-making and clearer rules. This "Smart Regulation" agenda is not and cannot be about reducing

environmental protection; rather, it must be about protection that is more effective and efficient.



In supporting the federal government's commitment to sustainable development, and the emerging focus on integrating how we manage environmental and economic issues, Ministers have endorsed a policy framework with five pillars: decision-making, information, science and technology, performance promotion and enforcement, and education and engagement. The targeted activities in the SDS align well with this national framework, in particular, with the decision-making, information, science and technology, and enforcement pillars.

## Aboriginal Policy and Governance

The federal government is committed to making Aboriginal issues an overarching priority for all federal departments. Supreme Court of Canada decisions, such as *Sparrow* and *Marshall*, have provided guidance on the nature and scope of Aboriginal and treaty rights. These decisions have led to Aboriginal people seeking greater access to fisheries resources and a greater role in the management of those resources. For example, the Pearse-McRae Joint Task Group on Post-Treaty Fisheries and the First Nations Panel Report on the West Coast Fishery moved the process forward in finding solutions to post-Treaty fisheries management issues on the West Coast. In addition, Aboriginal groups also seek greater involvement in other areas, such as integrated management of oceans, species at risk, fish habitat management, scientific analysis and aquaculture.

To respond to these challenges, DFO needs to better address commercial access issues and more actively involve Aboriginal groups in decision-making. Building on existing relationships with Aboriginal groups, DFO will work to improve decision-making processes and management decisions while increasing certainty and stability for all groups around fishery access.

## Science

In recent years, there has been a growing demand for scientific advice to address increasingly complex marine and freshwater issues. To respond to this challenge and continue providing sound advice, DFO's Science program needs to become more innovative and flexible by adopting a multidisciplinary ecosystem approach and promoting collaborative partnerships with the national and international science and technology areas.

The Science program undertakes a wide range of activities in support of decision-making, ranging from research studies on aquatic resources, the implications of climate change, and the impacts of human activities on fish habitat and aquatic resources, to ocean mapping and the preparation of up-to-date charts for safe navigation.

The Department's outcomes, SAW, HAPAE and SFA, can only be realized through a better understanding of Canada's waters and the factors that influence the sustainable development of aquatic resources. Key policy-program priorities, such as the Oceans Action Plan, International Governance, Fisheries

Renewal, Aquaculture Governance, and Environmental Process Modernization, rely on strong scientific research, information and analysis.

## Climate Change

Climate change has been identified as an important sustainability challenge, and is already having significant impacts on Canada's waterways and aquatic resources. The Department's ability to understand and adapt to a changing climate will affect the long term sustainability of our fisheries and oceans. The Department participates in the Federal House in Order Initiative, intended to reduce greenhouse gas emissions from government operations. Fisheries and Oceans is also involved in interdepartmental efforts on climate change impacts, adaptation and science, and will continue to work with other federal departments to develop a long-term climate change plan for Canada. Given that its impacts will affect nearly all aspects of DFO's activities, the integration of climate change considerations into DFO business planning will contribute to all three strategic outcomes.

## Northern Strategy

Canada's North is a priority for the Government of Canada. Federal activities, as articulated in the February 2004 *Speech from the Throne*, include investments in northern economic development, off-shore oil and gas, and science and technology. The DFO Northern Strategy will position the Department to play an effective and efficient role in the conservation and sustainable use of northern resources and contribute to the economic and social development of the North. The Northern Strategy will emphasize DFO's commitment to sustainable development and the safe use of Canadian waters. Priorities in the North related to DFO's mandate include: environmental response; devolution; fisheries allocation; infrastructure; search and rescue; science; the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS); marine protected areas; and long-term research and monitoring to understand the structure and functioning of the northern (Arctic) ecosystems.

## Response to the *Species at Risk Act*

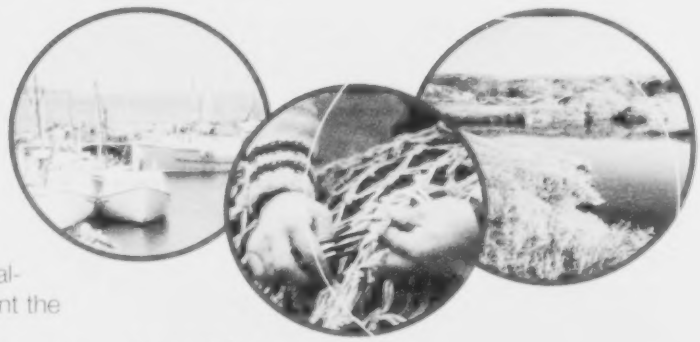
With the approval of the *Species at Risk Act*, the federal government signalled its support for the protection of endangered species. The Act is an important impetus as the Department moves to implement SARA provisions for aquatic species and determine the implications of departmental activities on endangered or threatened species. Prohibitions in SARA may require activities, such as fishing,

aquaculture, oil and gas development, navigation, ecotourism, agriculture, forestry and urban development to be modified or curtailed.

## Coast Guard Fleet Renewal

The Coast Guard Fleet enables DFO to deliver on its mandated objectives of managing and protecting the marine and freshwater environments, maintaining maritime safety, facilitating maritime commerce and ocean development, managing and protecting fisheries resources and understanding oceans and aquatic resources. In addition to providing a sovereignty presence during the course of normal duties, the Coast Guard provides ship support, marine operational expertise, and communications and co-ordination capabilities in support of other government departments. New Coast Guard vessel design takes full advantage of new technologies to ensure the "greening" of the Canadian civilian fleet.

# Approach to Sustainable Development



Recent reviews by the CESD assessed the Department's management of issues such as Strategic Environmental Assessments, foreign overfishing, Pacific Wild Salmon, regulatory approval processes and federal-provincial co-ordination. In its assessment the CESD identified a number of areas for improvement. In response, DFO initiated further training and guidance for employees and will take steps to improve management accountability for conducting Strategic Environmental Assessments. The Department is also investing considerable time and resources to reverse the trend of overfishing by international fleets off Canada's East Coast. As a result of this work, DFO enjoys improved international co-operation, and the number of international vessels fishing in the North Atlantic Fisheries Organization (NAFO) regulatory area has decreased considerably. In addition, the Action Plan includes the Pacific Wild Salmon Policy consultation plan announced in December 2004. Furthermore, DFO's EPMP includes developing a science-based risk management framework, streamlining regulatory processes, policy and organizational changes relating to the management of major economic projects, and enhancing partnerships with provinces and stakeholders.

While making considerable headway, the Department recognizes that there is still room for improvement in a number of areas, and will continue to take steps to ensure the sustainable development and safe use of Canadian waters.

In its reports, the CESD also made recommendations regarding the development of SDSs. In the latest guide released by the CESD, *Making a Difference*, the Commissioner suggested steps to improve strategy documents.

For instance, the CESD suggested departments and agencies should clearly indicate the role played by their SDS and how it fits with other plans and strategies within the organization. The CESD also recommended that strategies contain a smaller number of significant and essential goals and objectives written in plain language. Finally, departments should link clear, understandable and measurable targets and actions to the goals and objectives.

In the preparation of this Strategy, DFO developed an approach that clearly links SDS commitments to the Department's Strategic Plan and its outcomes. The Department's Report on Plans and Priorities (RPP) also includes a discussion of the SDS in the consolidated reports section. The number of sustainable development outputs has been reduced from 41 to 26. As the Action Plan demonstrates, DFO has also made efforts to identify clearer linkages between the target and actions to achieve the goals and objectives.

This Strategy identifies three key sustainable development (SD) goals for the Department:

- **Sustainable Programs** – Outputs and targeted activities pertain to balancing the protection of aquatic resources with support for the development of economic and social benefits from these resources;

- **Good Governance and Enhanced Partnerships** – In delivering its mandate, DFO works in partnership with various levels of government, industry, Aboriginal groups and non-governmental organizations; and
- **Sustainable Operations** – Commitments denote means of "greening government" to reduce damage to the environment from departmental operations. This includes compliance with regulations (at all levels of government), DFO's Environmental Policy, other relevant federal policies, best practices, industry accepted standards and codes of practice.

The commitments that fall under each of the above goals support the Department's ultimate outcomes outlined in the DAAP and the Strategic Plan: Safe and Accessible Waterways, Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, and Sustainable Fisheries and Aquaculture.

# Challenges and Opportunities

As a sustainable development department, DFO faces many challenges. Identification of key issues, challenges and opportunities under each of the SD goals has helped guide DFO in the creation of an action plan for sustainable development.

## Goal A: Sustainable Programs

| Challenges | Opportunities |
|---|---|
| • Create conditions that ensure every region of Canada has the opportunity to move forward socially and economically. | • The OAP represents a renewed commitment to realizing the economic, social, technological and cultural benefits of Canada's oceans while ensuring the protection of the health of the oceans and Canada's marine sovereignty and security.<br>• The Department is well positioned to play an active role in the development of a broader federal strategy in the North. |
| • Balance the need to support industry and economic growth while ensuring the protection of the environment. | • Better integration of the aquaculture regulatory regime, increased environmental response capabilities, more effective conservation and protection of fish habitat, policies and practices to support the SARA process and Smart Regulation are all tools, which will aid the Department in finding this balance. |

## Goal B: Good Governance and Enhanced Partnerships

| Challenges | Opportunities |
|---|---|
| • Create mechanisms that facilitate Aboriginal groups having a greater role in the decision-making processes used in aquatic resource and oceans management. | • The Department is often the largest federal presence on the ground for Aboriginal communities in coastal areas.<br><br>• Through the Fisheries Renewal initiative, Aboriginal Fisheries Strategy (AFS), Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program (AAROM) and Aboriginal Inland Habitat Program (AIHP), DFO is well positioned to support Aboriginal involvement in resources management. |
| • Facilitate the interests of First Nations in accessing food, social and ceremonial, and commercial fisheries. | • AFS and the Allocation Transfer Program allow DFO to address this in a manner that does not add to the existing effort on the resource. |
| • Ensure multilateral results as DFO's activities transcend federal, provincial and territorial jurisdictions. | • This allows for the possibility of better integration of results for Canada through effective collaboration in areas of shared interest and responsibility. |
| • Strengthen Canada-US relations. | • The developing partnership between the CCG and the US Coast Guard (USCG) can further augment this relationship. |
| • Generating positive media attention and public engagement, rather than only in times of crisis. | • This provides the opportunities for DFO to reassure Canadians, Aboriginal people and stakeholders, such as industry, non-governmental organizations and community groups that the Department is committed, in charge and protecting resources. |
| • Allow for a sustainable development agenda that continues to be strongly influenced by the broader international agenda: the World Summit on Sustainable Development, UNCLOS, United Nations Fisheries Agreement (UNFA), Kyoto. | • The premium will be on maintaining a coherent, integrated and targeted international strategy, which jointly levers the Department's priority interests across relevant tools and forums, and provides opportunity for Canada to take a leadership role. |

## Goal C: Sustainable Operations

| Challenges | Opportunities |
|---|---|
| • Ensure fleet capacity exists to support government objectives of building a strong economy, moving forward the OAP and focussing on sustainable development. | • Systematically replace existing vessels through a renewal plan that focuses on adaptability, simplicity of operations and standardization. |
| • Ensure that DFO's operations are consistent with recognized Canadian and international environmental management standards. | • This priority offers an opportunity for DFO to become a leader in sustainable operations across the federal government by limiting its ecological footprint, through managing and addressing environmental compliance, for example, through risk-based intervention at contaminated sites. |

# Logic Model Methodology

The logic model provides a road map for the Strategy; it shows the chain from targeted activities to the benefits provided to Canadians.

Within the three sustainable development goals, DFO will undertake a number of targeted activities that result in products for Canadians, such as an Environmental Process Modernization Plan, regulatory improvements, and integrated management plans (IMPs).

Over the short and medium term, these activities and related outputs will enable DFO to deliver on intermediate outcomes such as informed decision making, improved oceans management and compliance with international standards. Taken together, the targeted activities, outputs and outcomes under the three sustainable development goals will ensure the Department continues to work toward the ultimate outcomes outlined in its mission statement – SAW, HAPAE and SFA. Delivering on the departmental mission is what sets DFO on course to achieve the vision of sustainable development and safe use of Canadian waters.

In 2005-2006, DFO will implement a new planning and reporting structure to strengthen the links between programs, resources and expected results. The new reporting structure is referred to as the Program Activity Architecture and will be the basis for public reporting in documents, such as the Report on Plans and Priorities and the Departmental Performance Report. Consistent with this, the SDS continues the direction set by the Strategic Plan, and seeks to report against the same outcomes.

The CESD guide *Making a Difference* recognizes that federal terminology has evolved in the context of results-based management. In keeping with this approach, DFO has used the following terms to develop the logic model for the Strategy.

**Targeted Activities:** operations or processes conducted by an organization, which are intended to produce specific products or services.

**Outputs:** direct products or services produced from an organization's activities.

**Outcomes:** external consequences attributed to an organization or program that is considered to be significant in relation to its commitments. Outcomes may be described as immediate, intermediate or ultimate.

## Vision

***Excellence in service to Canadians to ensure the sustainable development and safe use of Canadian waters.***

| SD Goal A | SD Goal B | SD Goal C |
|---|---|---|
| Sustainable Programs | Good Governance and Enhanced Partneships | Sustainable Operations |

**Targeted Activities**

**Outputs / Outcomes**

| *Planned Actions* | *Target Dates* | *Indicators* |
|---|---|---|

**Ultimate Outcomes**

**SAW HAPAE SFA**

# ACTION PLAN

The Action Plan illustrates DFO's three key SD Goals and the corresponding Targeted Activities, Outputs and Outcomes. The Outputs and Outcomes are further broken down into Planned Actions, Target Dates and measurable Indicators.

## Sustainable Development Goal A – Sustainable Programs

This goal reflects DFO's efforts toward balancing the protection of aquatic resources while supporting the development of economic and social benefits from these resources. The Department's policies and processes endeavour to ensure the integration and sustainability of fisheries and aquaculture, while addressing issues pertaining to climate change and the North.

Three targeted activities have been identified:

- Developing policies, frameworks, regulations and responses to ensure the integration and sustainability of fisheries and aquaculture;
- Promoting an ecosystem-based approach for Canada's three oceans; and
- Examining issues pertaining to climate change.

Outputs under the first targeted activity include the Pacific Wild Salmon Policy, the EPMP, Fisheries Renewal, the *Species at Risk Act* (SARA), and Aquaculture regulatory improvements.

Fisheries Renewal encompasses a number of initiatives, such as business modernization, conservation and compliance renewal, that will work to ensure a sustainable resource that provides for an economically viable and diverse industry, supported by a modern fisheries governance system. The Pacific Wild Salmon Policy and the Announcement of Fishing Plans and management measures on the East coast are key examples of initiatives under this agenda. In addition, the EPMP is a comprehensive action plan for more efficient and effective delivery of DFO's regulatory responsibilities consistent with sustainable development and the federal Smart Regulation agenda.

Aquaculture regulatory improvements will involve an improved regulatory process that is consistent with Smart Regulation by adjusting the authorization process for Introductions and Transfers to integrate social, economic and environmental considerations and improve the process of reviewing site and renewal applications.

Under targeted activity 2, the outputs of ecosystem overview reports (EORs), and the designation of *Oceans Act* Marine Protected Areas represent the Department's commitment to an ecosystem-based approach to oceans management.

Reflecting the most-up-to date science and knowledge available EORs will include the status of the ecosystem, an assessment of impacts and recommendations to management. These EORs will be provided to integrated oceans management partners to

support integrated management priority setting and decision-making.

Marine Protected Areas are intended to conserve and protect a range of fishery resources, marine mammals and their habitats, endangered species, unique habitats, and areas of high biological productivity or biodiversity. As well, the Department will work in collaboration with other federal government departments including Environment Canada and Parks Canada, to develop a Federal Marine Protected Areas Strategy, which will serve to protect critical aquatic ecosystems.

The Department will also work with stakeholders to develop a departmental strategy to address climate change. In addition, DFO's participation in the Federal House in Order Working Group, and projects undertaken under this Group, will positively affect climate change.

In the short term, these commitments will result in the increased conservation and economic viability of Canada's waters. Taken together, the activities, outputs and outcomes that fall under Sustainable Programs represent one way the Department is going about achieving its ultimate outcomes of SAW, HAPAE and SFA.

## Sustainable Development Goal A: Sustainable Programs

**Targeted Activity 1. Developing policies, frameworks, regulations and responses to ensure the integration and sustainability of fisheries and aquaculture.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.1*** ***Pacific Wild Salmon Policy*** | 1) Consult with stakeholders | March 2005 | Consultations completed |
| ***Outcome:*** Healthy and diverse salmon populations and their habitat for the benefit of all Canadians | 2) Release policy | June 2005 | Policy released |
| | 3) Preliminary identification of conservation units for wild salmon | March 2006 | Complete preliminary identification of conservation units |
| | 4) Development of interim integrated strategic planning process for salmon management | March 2006 | Consultations held during 2005. Process to begin phased implementation 2006 |

**Targeted Activity 1. Developing policies, frameworks, regulations and responses to ensure the integration and sustainability of fisheries and aquaculture.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.2 Announcement of Fishing Plans and management measures in Atlantic Fisheries***<br><br>***Outcome:*** Greater stability in the fisheries | 1) Develop announcement | Spring 2005 | Fishing Plans announced |
| ***Output 1.3 Environmental Process Modernization Plan***<br><br>***Outcome:*** : Improved service delivery and effectiveness of fish habitat management consistent with principles of sustainable development and smart regulation | 1) Implement a science-based, objective risk management framework and supporting tools and management measures | March 2006 | Risk management framework implemented |
| | 2) Streamline measures for low-risk activities, including establishing one-window service delivery, where appropriate with provinces and territories | March 2005 and ongoing | Greater number of low-risk projects being carried out under approved operational statements |
| | 3) Develop tools and practices to improve coherency and predictability in decision making | 2005 | % of habitat management staff completed mandatory training courses |
| | 4) Implement a new management model for addressing environmental assessments and major projects | 2005 | New management model for environmental assessments and major projects implemented |

**Targeted Activity 1. Developing policies, frameworks, regulations and responses to ensure the integration and sustainability of fisheries and aquaculture.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.4 Species at Risk Act***<br><br>***Outcome:*** Protection and recovery of aquatic species at risk | 1) Support Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) assessments of the status of species at risk | Ongoing | Meeting proceedings and technical documents |
| | 2) Develop and implement recovery strategies, action and management plans, and enforcement mechanisms | Ongoing | Number of recovery strategies, action plans, management plans in place<br>Increased number of enforcement actions completed |
| ***Output 1.5 Aquaculture Regulatory Process Improvements***<br><br>***Outcome:*** An improved regulatory process consistent with Smart Regulation, as well as with DFO's Environmental Process Modernization Plan, which upholds environmental standards, and results in an aquaculture industry that is more environmentally and economically sustainable | 1) Adjust the Introduction and Transfer authorization process to integrate social, economic and environmental considerations, and establish effective appeals process | March 2006 | Appeals process in place |
| | 2) Implement improvements to the process for reviewing site applications and renewal applications | March 2006 | Service standards established for review of site applications. |

**Targeted Activity 2.**
**Promoting ecosystem-based approach for Canada's three oceans.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 2.1***<br>***Ecosystem Overview Reports (EORs)***<br><br>***Outcome:*** Provision of relevant information on marine/coastal ecosystems | 1) Conduct ecosystem overviews for priority Large Ocean Management Areas (LOMAs) (Placentia Bay and the Grand Banks, Eastern Scotian Shelf, Gulf of St. Lawrence, Beaufort Sea and Pacific North Coast) | End 2006 | Number of reports completed |
| ***Output 2.2***<br>***Designation of Oceans Act Marine Protected Areas***<br><br>***Outcome:*** Development of a national strategy focused on the establishment of a national network of MPAs in collaboration with Environment Canada and the Parks Canada Agency | 1) Designation of priority Marine Protected Areas of interest | Ongoing | Number of designations |

| Targeted Activity 3. Examining issues pertaining to climate change. | | | |
|---|---|---|---|
| **Outputs/Outcomes** | **Planned Actions** | **Target Completion Date** | **Indicator** |
| ***Output 3.1 Strategy to Address Climate Change***<br><br>***Outcome:*** Increased understanding of the impacts of climate change on DFO's operations and integration of climate change considerations in program development and business planning | 1) Comprehensive risk assessment of the potential impact of climate change on DFO's activities | March 2005 | Completion of a DFO comprehensive climate change risk assessment |
| | 2) Incorporated results into departmental business planning and program design | March 2007 | |

# Sustainable Development Goal B – Good Governance and Enhanced Partnerships

Canada's waters are a shared responsibility. While DFO has a lead role in the governance of Canadian waters, many other stakeholders also play a large part. Addressing issues of environmental sustainability, calls for collaboration and partnerships with all segments of Canadian society. Fisheries and Oceans Canada currently works in partnership with all levels of government, industry, Aboriginal groups, non-governmental organizations and Canadians in general. Commitments under this sustainable development goal demonstrate the ways in which DFO will continue to engage and work with others on upholding the principles of sustainable development.

There are four targeted activities supporting the Good Governance and Enhanced Partnerships goal:

- Strengthening ocean governance by implementing integrated management;
- Strengthening Canada's role in international governance of oceans;
- Engaging Aboriginal Groups; and
- Strengthening federal/provincial/territorial collaboration.

Fisheries and Oceans Canada is leading on an OAP which will position Canada to address the challenges of modern oceans management for the 21st century.

Integrated Management Plans in key geographic areas are an integral component of the OAP. Integrated Management Plans are the product of an open, collaborative process that involves governments, regulators, stakeholders and interested Canadians. IM Plans provide forums and mechanisms for working together to plan and manage human activities, solve problems and address conflicts. The OAP also provides an umbrella framework for DFO oceans priorities, and many of the initiatives across the Department will support its delivery.

In partnership with Foreign Affairs Canada and other government departments, DFO is pursuing a strategy on international fisheries and governance. The strategy is rooted domestically in concerns about overfishing on the continental shelf outside Canada's 200 mile Exclusive Economic Zone, and internationally in alarm over global overfishing and threats to the sustainability of the high seas biodiversity.

The Department's Aboriginal-specific programs focus, in large part, on Aboriginal capacity building. The At-Sea Mentoring Initiative and the Fisheries Operations Management Initiative (FOMI) help *Marshall*-recipient First Nations develop comprehensive fisheries management frameworks and further develop skills to fish safely and effectively. It also assists them in diversifying the catch in the inshore fishery, improving overall fishing skills in the mid-shore fishery vessel maintenance.

Through the Aboriginal Fisheries Strategy (AFS), DFO has provided food, social, ceremonial and commercial fishing opportunities to Aboriginal groups in a manner that does not add to the existing pressure on resources. The AFS has been successful at building fisheries management capacity in many communities, a number of which have developed fisheries programs and employ their own fisheries biologists.

The Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management (AAROM) and the Aboriginal Inland Habitat (AIH) programs are designed to help Aboriginal groups build capacity and equip them with the scientific and technical knowledge to play a greater role in the broader decision-making process related to fisheries and fish habitat management, and other areas of the Department's responsibility, such as integrated oceans/watershed/ecosystem planning and management.

Finally, DFO will also work through the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers (CCFAM) to address oceans management and fisheries and aquaculture issues, including those issues related to aquatic species at risk, freshwater fisheries, and aquatic invasive species. The CCFAM is the ministerial body through which federal, provincial and territorial ministers responsible for fisheries and aquaculture co-operate on inter-jurisdictional issues. Enhanced partnering on Environmental Process Modernization also remains an essential aspect of better protecting fish habitat across the country.

The outputs that support the Good Governance and Enhanced Partnerships goal contribute to DFO's ultimate outcomes, SAW, HAPAE and SFA. In the short term, these collaborative efforts will serve to maintain Canada's enhanced presence at sea, increase Aboriginal capacity in management of fishery enterprises and increase Aboriginal involvement in oceans and habitat management.

# Sustainable Development Goal B: Good Governance and Enhanced Partnerships

**Targeted Activity 1.**
**Strengthening ocean governance by implementing integrated management.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.1 Integrated Oceans Management Plans***<br><br>***Outcome:*** Conservation and sustainable use of marine resources and the shared utilization of ocean spaces in a defined area | 1) IM Plans in place for priority LOMAs (Placentia Bay and the Grand Banks, Eastern Scotian Shelf, Gulf of St. Lawrence, Beaufort Sea and Pacific North Coast) | 2007 | Number of planning processes and plans in place |

**Targeted Activity 2.**
**Strengthening Canada's role in international governance of oceans.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 2.1 Strategy on International Fisheries and Governance***<br><br>***Outcome:*** Compliance and strengthened governance on the continental shelf outside the 200-mile Exclusive Economic Zone | 1) Develop options and a strategy to address overfishing outside the 200-mile limit by working with international partners to strengthen the international governance regime | 2005 ongoing | Documented decrease in overfishing, change in fleet behaviour and increased public understanding of and international support for issues related to overfishing |
| | 2) Establish an Advisory Panel on the Sustainable Management of Straddling Fish Stocks in the Northwest Atlantic | 2005 | Advisory panel report received by Ministers |

| Targeted Activity 2. Strengthening Canada's role in international governance of oceans. | | | |
|---|---|---|---|
| **Outputs/Outcomes** | **Planned Actions** | **Target Completion Date** | **Indicator** |
| | 3) Strategy to combat Illegal Unreported, and Unregulated (IUU) Fishing | 2005 | Plan tabled FAO Committee on Fisheries |

| Targeted Activity 3. Engaging Aboriginal Groups. | | | |
|---|---|---|---|
| **Outputs/Outcomes** | **Planned Actions** | **Target Completion Date** | **Indicator** |
| ***Output 3.1 Aboriginal At Sea Mentoring Initiative***<br><br>***Outcome:*** Marshall-recipient First Nations able to further develop skills to fish safely and effectively | 1) Establish multi-year training plans | April 2005 | Number of Bands with long-term training plan |
| | 2) Negotiate contribution agreements with respective First Nations | May 2005 | Number of Bands with signed contribution agreements<br><br>Evaluation of trainee performance by service |
| | 3) Monitor and evaluate progress of at-sea mentoring deployment | | |

| Targeted Activity 3.<br>Engaging Aboriginal Groups. | | | |
|---|---|---|---|
| **Outputs/Outcomes** | **Planned Actions** | **Target Completion Date** | **Indicator** |
| ***Output 3.2***<br>***Fisheries Operations Management Initiative (FOMI)***<br><br>***Outcome:*** Assistance to Marshall-impacted First Nations implementation of comprehensive fisheries management frameworks and in learning more advanced skills to manage their communal fisheries assets with the objective of maximizing benefits for fishers and communities | 1) Finalise consultations for FOMI program design | February 2005 | Finalized program design document |
| | 2) Conduct workshop in partnership with the Atlantic Policy Congress, Human Resources and Skills Development Canada, Indian and Northern Affairs Canada, and the Atlantic Canada Opportunities Agency | | Workshop final report |
| | 3) Implement program in First Nation communities | March 2005 | Program implemented |
| | 4) Pre-qualify professional facilitators/co-ordinators to assist First Nations through use of an expression of interest process | May 2005 | Number of qualified service providers |
| | 5) Negotiate contribution agreements with respective First Nations for funding for community-based workshops | Ongoing to March 2008 | Number of Bands with signed contribution agreements |

**Targeted Activity 3.**
**Engaging Aboriginal Groups.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 3.3*** ***Aboriginal Fisheries Strategy*** ***Outcome:*** Increased capacity and better management of Aboriginal fisheries | 1) Establish co-operative management projects for the improvement of the management of fisheries | Ongoing | % of eligible Aboriginal Groups with AFS agreements |
| ***Output 3.4*** ***Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program and Aboriginal Inland Habitat Program*** ***Outcome:*** Aboriginal groups with the capacity to play a more active role in fisheries and oceans management | 1) Establish AAROM and AIH program resource management bodies | 2006-2007 | % of eligible Aboriginal groups with AAROM agreements |

**Targeted Activity 4.**
**Strengthening Federal/Provincial/Territorial collaboration.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 4.1*** ***Canadian Council on Fisheries and Aquaculture Ministers Initiatives*** <br><br> ***Outcome:*** Provincial and territorial support for resource management decisions | 1) Collaborate with P/Ts on implementation of OAP | 2006 | Number of collaborative arrangements signed with P/Ts |
| | 2) Consult with P/Ts to develop a national Framework Agreement on Aquaculture (FAA) that will include governance modernization and programming components | 2007 | FAA development plan approved by CCFAM |
| | 3) Work with P/Ts to develop an implementation plan, with costed options, for a National Strategy on Aquatic Invasive Species | 2005 | Implementation Plan approved by CCFAM |
| | 4) Continue implementation of the Freshwater Fishery Strategy (FFS) and development of a long-term inter-jurisdictional approach to F/P/T cooperation on freshwater fisheries | 2005 | F/P/T approval by CCFAM |
| | 5) Develop joint implementation plan for the Canadian Action Plan to Address the Threat of Aquatic Species at Risk | 2006 | Implementation Plan presented to CCFAM |

**Targeted Activity 4.**
**Strengthening Federal/Provincial/Territorial collaboration.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 4.2*** ***Enhanced Partnering on Environmental Process Modernization*** <br><br> ***Outcome:*** Renewed emphasis on partnership arrangements to better protect fish habitat across the country | 1) Complete the development of bilateral fish habitat F/P/T/ Memorandums of Understanding | 2005 | Number of MOUs signed |
| | 2) Advance implementation of MOU with Canadian Electricity Association on protecting fish habitat near hydro development | 2005 | Degree of implementation |
| | 3) Advance partnership with seven national resource industry associations on streamlining practices in forestry, electricity, mining, oil and gas | 2005 | Degree of implementation |
| | 4) Move forward on initial discussions with non-governmental organizations, Aboriginal groups, municipalities on habitat protection | 2005 | Number of discussions held |

# Sustainable Development Goal C – Sustainable Operations

Many DFO activities and programs across Canada require the use of buildings, vehicles and a large fleet of ships. This has an environmental impact. As a result, there continues to be great emphasis on minimizing the Department's ecological footprint. The Sustainable Operations goal signifies a way of doing business that diminishes the negative environmental impacts of departmental undertakings.

There are two targeted activities under the Sustainable Operations goal:

- Ensuring operations consistent with recognized Canadian and international environmental management standards; and
- Renewing the government's civilian fleet.

The outputs and outcomes under this goal are intended to ensure operations consistent with recognized Canadian and international environmental management standards. The commitments include the Fleet Management Renewal Initiative, Marine Aids Modernization, the joint Canada-US Agreement on Environmental Management Systems, Environmental Compliance Awareness, Environmental Management Plans, Small Craft Harbours' environmental regulations and standards, and Strategic Environmental Assessments. These commitments, along with risk-based management of contaminated sites, will ensure that DFO is active in managing and addressing environmental compliance.

As part of the departmental commitment to modernize maritime services, the Canadian Coast Guard will modernize the aids to navigation services that it provides to its stakeholders in the marine community.

Through the Environmental Compliance Awareness Program, DFO will initiate activities to ensure that all staff are trained in environmental compliance and able to incorporate this awareness into their daily work.

Environmental Management Programs that deal with environmental aspects, such as storage tank systems, hazardous materials and contaminated sites, will also play a major role in the greening of DFO's operations and ensuring environmental protection.

The Agreement on Environment Management Systems is a collaborative effort in conjunction with the United States intended to ensure the greening of both countries' operations.

Contaminated sites will be addressed through participation in the Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan (FCSAAP). This program works to ensure accelerated remediation and risk management of federal contaminated sites having the highest human health and ecological risks.

Small Craft Habours are a key aspect of the Department's operational presence, and the two outputs of compliance with environmental regulations and standards, and the Environmental Managements Plans being implemented at essential habours reflect the commitment to SD demonstrated by the SCH program.

Finally, Strategic Environmental Assessments will be developed to ensure that minimal negative environmental impacts stem from DFO's policies and programs.

The Canadian Coast Guard is vital to the delivery of oceans

priorities and programs, including marine science and fisheries management. Activity 2 under the Sustainable Operations goal ensures that the CCG has a sustainable service delivery model that supports the government's maritime priorities and programs, including maritime security. As well, the Coast Guard rejuvenation strategy will examine options to renew the fleet's asset base, to ensure CCG's capacity to support government priorities, such as the OAP is on a sustainable footing.

Sustainable Operations are particularly important to achieving Healthy and Productive Aquatic Ecosystem, Sustainable Fisheries and Aquaculture and Safe and Accessible Waterways. In the short term, these activities, taken together, will minimize damage to the environment from departmental operations.

## Sustainable Development Goal C: Sustainable Operations

**Targeted Activity 1. Ensuring operations are consistent with recognized Canadian and international environmental management standards.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.1 Marine Aids Modernisation Project***<br><br>***Outcome:*** A Coast Guard with the right, modern mix of electronic and conventional aids to navigation | 1) Update the Canadian Aids to Navigation Design Methodology – eliminate landfall and sound aids | 2007 | Number of landfall and sound aids eliminated |
| | 2) Use of new technology | | |
| | • Convert lighted buoys to light-emitting diode (LED) lanterns | 100% by 2007 | Number converted |
| | • Convert lighted fixed aids to LED lanterns | 25% by 2007 | Number converted |
| | • Replace floating buoys with plastic buoys | 80% by 2007 | Number replaced |
| | • Implement synthetic moorings on all floating buoys | 40% by 2007 | Number implemented |

**Targeted Activity 1. Ensuring operations are consistent with recognized Canadian and international environmental management standards.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.2*** ***Agreement on Environment Management Systems*** <br><br> ***Outcome:*** Reduced environmental footprint of government operations | 1) Collaboratively develop and/or share environmental/energy management system practices and procedures | June 2005 | Number of collaborative environmental practices/procedures developed/ implemented |
| | 2) Hold periodic joint gatherings, such as workshops, training courses and joint environmental promotion activities | June 2006 | Number of workshops/training courses/ promotional activities held |
| | 3) Create common environmental training for general awareness and specific processes and procedures | June 2006 | Creation of collaborative CCG/USCG environmental training program with positive user feedback |
| | 4) Create a sense of healthy competition with partnering units and bases to become the greenest, and a scoring system to measure our respective environmental progress and incorporating awards for individual and facility incentives for the highest-scoring base | June 2006 | Creation of formal environmental twinning project with a base in CCG and one in USCG |
| | 5) Create additional relationships with other units and bases, maritime industry members and federal agencies | June 2006 | Creation of similar arrangements with other jurisdictions |

**Targeted Activity 1. Ensuring operations are consistent with recognized Canadian and international environmental management standards.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.3 Environmental Compliance Awareness Program***<br><br>***Outcome:*** All staff trained in environmental compliance to enable incorporation of this awareness into their daily work | 1) Evaluate target audience and specific needs | March 2006 | |
| | 2) Develop program | | |
| | 3) Delivery of program nationally through various media and in-person training sessions | | Number of DFO personnel trained |
| | 4) Tracking of training for quantitative reporting | | |
| ***Output 1.4 Environment Management Programs (storage tank systems, hazardous materials, contaminated sites)***<br><br>***Outcome:*** Frameworks for action which direct DFO | 1) Develop Environmental Management Plans in conjunction with the regions | March 2005 | Completion of EMPs for use at a national level |
| | 2) Ensure plans include management model component, standard operating procedures and training components | | |
| | 3) Delivery of training in-person and via Intranet training modules | | |

| Targeted Activity 1. Ensuring operations are consistent with recognized Canadian and international environmental management standards. | | | |
|---|---|---|---|
| **Outputs/Outcomes** | **Planned Actions** | **Target Completion Date** | **Indicator** |
| ***Output 1.5 Participation in the Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan (FCSAAP)***<br><br>***Outcome:*** Timely remediation/risk management of contaminated sites | 1) Identification of those contaminated sites, which pose a threat to human health and the environment | March 2008 (Ongoing, horizontal initiative) | Number of contaminated sites funded under this program for remediation and/or risk management |
| | 2) Development of remediation and risk management plans for implementation at identified sites | | |
| ***Output 1.6 Small Craft Harbour Compliance with Environmental Regulations and Standards***<br><br>***Outcome:*** All maintenance and/or divestiture projects at SCH sites compliant with applicable environmental regulations and standards, including the conduct of environmental assessments and the provision of environmental compensation measures, as required | 1) Ensure that all SCH projects are planned and executed in accordance with the applicable environmental regulations and standards, per stated commitment | Ongoing | All small craft harbour projects compliant |
| ***Output 1.7 Environmental Management Plans at Essential Harbours***<br><br>***Outcome:*** Plans in place at essential harbours managed by Harbour Authorities, and should be implemented no later than three years after Harbour Authorities have been established to manage a harbour | 1) Provide support to Harbour Authorities in setting up and implementing EMPs | Ongoing | Number of EMPs in place at essential harbours that have been managed by Harbour Authorities for three years or more |

**Targeted Activity 1. Ensuring operations are consistent with recognized Canadian and international environmental management standards.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 1.8*** ***Strategic Environmental Assessments (SEAs)*** ***Outcome:*** Environmental issues are taken into consideration in DFO's policies and programs | 1) Implementing SEA system | End 2005 | Accountability structure in place (i.e., designated sign-off of SEAs conducted) |

**Targeted Activity 2. Renewing the government's civilian fleet.**

| Outputs/Outcomes | Planned Actions | Target Completion Date | Indicator |
|---|---|---|---|
| ***Output 2.1*** ***Fleet Management Renewal Initiative*** ***Outcome:*** Address concerns identified by the Auditor General's December 2000 Report on Fleet Management | 1) Review regional fleet management organization | March 2005 | Completion of the regional management organizational review |
| | 2) Review fleet delivery planning process | March 2005 | Completion of the fleet delivery planning process review |
| | 3) Change budget allocation process including using standard costing model | March 2005 | Implementation of the Fleet Standard Costing Model |
| ***Output 2.2*** ***Right Number and Mix of Vessels to Meet Clients' Needs*** ***Outcome:*** Address concerns identified by the Auditor General's December 2000 Report on Fleet Management | 1) Take delivery of the remaining eight CCG 47 foot lifeboats to complete this class of vessels | July 2005 | Lifeboats delivered |

# Assessment and Measurement

As part of the modernization of management practices, and taking into account the views of the CESD to better integrate sustainable development into business and operational planning, DFO has instituted changes to the departmental planning process to more closely link human resources, financial, strategic and business planning. Changes ensure that priorities are updated based on environmental scanning, demographic analysis and aligned with financial resources. As well, consistency of data collection and analysis, will aid in monitoring and evaluating goals. The goals are then reported to Parliament in the Report on Plan and Priorities (RPP) and the Departmental Performance Reports.

The Audit and Evaluation Division will conduct an evaluation of the SDS in 2005-2006 that will focus on assessing the achievements of the 2001-2003 Strategy.

# Conclusion

The SDS for 2005-2006 demonstrates DFO's practical commitment to the Government of Canada's sustainable development objectives. An effort has been made to go beyond recognizing current projects as sustainable development activities, to ensure that sustainable development is increasingly used as a guide to departmental planning and decision-making. As an ongoing process, DFO will continue to more effectively and proactively frame sustainable development as a driver of activities.

In response to past CESD reports, the Department has already made significant progress in ensuring that environmental, economic and social aspects are systematically considered in planning and policy development documents, such as the renewed Strategic Plan, *Our Waters, Our Future*, and the RPP. The Department's renewed vision effectively entrenches sustainable development into long-term direction setting, and efforts continue to more completely integrate it fully into the business, human resource and financial planning processes, as part of the newly adjusted departmental planning cycle. The 2005-2006 SDS will complement the Department's Strategic Plan.

In addition, this document has tried to show how the Department seeks to respond to comments from the CESD regarding specific areas needing strengthening from a sustainable development perspective. For example, progress has been made on the Strategic Environmental Assessment front, as well as on policies aimed at combating overfishing, and conserving Pacific Wild Salmon.

It is acknowledged that becoming a truly sustainable development department will be an ongoing process, requiring the constant collaboration and commitment of all parties involved. Fisheries and Oceans Canada will strive to be a leader in this area, while advancing sustainable development goals.

# Annex 1 – Progress Report Update

| Themes, Objectives and Activities | Target 01-03 SDS | Progress on Target in Report | Target Update | Progress to Date |
|---|---|---|---|---|
| **Theme 1: New Forms of Governance and Shared Stewardship** | | | | |
| **Objective 1.1: Collaborative, integrated approaches to management and use of marine and freshwater resources.** | | | | |
| Develop and implement integrated management plans (IMPs) and complete demonstration projects in three coastal regions by end of 2002: Eastern Scotian Shelf, Western Arctic, and Gulf of St. Lawrence | End of 2002 | Progress toward target continues | Target revised in new SDS | Implementation of IMPs still ongoing in the three coastal regions |
| Streamline habitat referral process | | Progress toward target on schedule | Target revised in new SDS | Collaborative agreements with British Columbia, Manitoba and Prince Edward Island and some industry bodies. Activity has been included under the second pillar of the EPMP |
| Support fish habitat restoration and enhancement across Canada through improved partnerships, public education, public awareness, and strategic investments in community capacity to carry out physical projects | | Progress toward target on schedule | Target revised in new SDS | Activity has been included under the fourth pillar of the Environmental Process Modernization Plan |

| Themes, Objectives and Activities | Target 01-03 SDS | Progress on Target in Report | Target Update | Progress to Date |
|---|---|---|---|---|
| **Theme 2: Knowledge and Technology for Sustainable Development** | | | | |
| **Objective 2A.1: Better understanding and more timely scientific information and other knowledge to support decision making.** | | | | |
| Develop an operational framework for incorporating ecosystem considerations within fisheries and oceans | End of 2002 | Progress toward target continues | Ongoing | Activity is included under Integrated Management Plans |
| Develop a harmonized Fisheries Information Management database with online access through a common window by end of 2003 | End of 2003 | Progress toward target has been delayed | N/A | Target achieved. Work continues on improving information (time lines, accuracy, completeness) |
| Establish a framework to ensure that data quality and consistency is maintained department-wide by end of 2002 | End of 2002 | Target has been revised | Ongoing | Achieving target is contingent on additional resources from Strengthening Economic Analysis and Statistics |
| Electronically link data sources identified as key for decision-making by end of 2003 | End of 2003 | Progress toward target continues | Ongoing | Requires linkages with Fisheries Information Management Project initiative to be addressed through renewed Data Management Initiative |
| **Objective 2B.1: Application of navigation and marine communications technologies for safe use of Canadian waterways.** | | | | |
| Develop long-term multi-year action plan and identify resources required by end of 2003 | End of 2003 | Progress toward target continues | N/A | Activity has been completed |
| Convert 600 Canadian Hydrographic Services charts to electronic form by end of 2003 | End of 2003 | Progress toward target continues | N/A | Target nearly complete; 593 Electronic Navigational Charts, and digital chart portfolio will continue to expand as funding becomes available |

| Themes, Objectives and Activities | Target 01-03 SDS | Progress on Target in Report | Target Update | Progress to Date |
|---|---|---|---|---|
| **Theme 2: Knowledge and Technology for Sustainable Development** | | | | |
| **Objective 2B.2: Application of science, socio-economic analysis and new technologies for the sustainable use of marine and freshwater resources.** | | | | |
| Test Objectives-Based Fisheries Management (OBFM) approach in 10 pilot fisheries by end of 2003 | End of 2003 | Target has been revised from testing pilot approach to implementation of OBFM | End 2005 | Pilots have been undertaken, work required to develop linkages to PA and SARA |
| Complete National Action Plan to manage harvesting capacity and to facilitate self-adjustment by commercial fleet, as part of Canada's commitment to the Food and Agriculture Organization (FAO) by end 2003 | End of 2003 | Progress toward target has been delayed | Ongoing | Significant regulatory complexity, and the need for appropriate consultation and First Nations issues hindered completion of the National Action Plan |
| Develop and implement a national system of marine protected areas (MPAs) including designation of five MPAs by end of 2002 | End of 2002 | Progress toward target continues | Ongoing | Two marine protected areas have been formally designated: the Endeavour Hot Vents (Pacific) and the Gully (Atlantic); interim protection measures, as necessary, have been put in place in other marine protected areas and for other key marine features (e.g., corals and sponges); work is proceeding to conclude designation of priority areas of interest |
| Establish Marine Environmental Quality (MEQ) guidelines, objectives and criteria | | Progress toward target on schedule | Ongoing | Draft standards for noise in the aquatic environment being developed jointly with other jurisdictions and other regulators for consultation winter 2005 |

| Themes, Objectives and Activities | Target 01-03 SDS | Progress on Target in Report | Target Update | Progress to Date |
|---|---|---|---|---|
| **Theme 3: Sustainable Operations** | | | | |
| **Objective 3.1: Departmental operations consistent with recognized Canadian and international environmental management standards.** | | | | |
| Use environmental performance baselines to collect for the major facilities to develop greening outcomes and action plans for Environmental Management Plans | | Progress toward target continues | National EMP format finalized; draft Plan in progress Target reframed & revised to March 2005 | Activity has been reframed under EMPs. Delay in introduction of new Federal Petroleum Products and Allied Petroleum Products Storage Tank Regulations; EMP to be harmonized with regulations to be introduced Spring 2005 |
| Update SDS in 2001 to include outcomes developed from baseline data | 2001 | Progress toward target continues | Target on-going | Progress toward target continues as audits are on-going. All environmental audits completed to date have been compiled into a national baseline assessment. A new national environmental audit guide has been developed to enable more efficient environmental management and reporting of results |
| Invest $250K per year for replacing halocarbon in DFO operations with non-ozone-depleting substances (ODS) | | Progress toward target on schedule | Target on-going (i.e., refinement and debugging of database) | DFO met its SDS target of investing $250K per year in activities related to ODS (e.g., identifying feasible replacement candidates). DFO also invested in annual leak testing of systems and training for such testing. On-going action in regions to support the design and development of a national environmental database of which halocarbon tracking is a module |

| Themes, Objectives and Activities | Target 01-03 SDS | Progress on Target in Report | Target Update | Progress to Date |
|---|---|---|---|---|
| **Theme 3: Sustainable Operations** | | | | |
| **Objective 3.1: Departmental operations consistent with recognized Canadian and international environmental management standards.** | | | | |
| 100 Fuel storage tank inspections and 50 tank upgrades per year | | Target has not been met | Target to be reset once new Federal Petroleum Products and Allied Petroleum Products Storage Tank Regulations come into effect – spring 2005 | Target has been met for inspections while target has not been met for tank upgrades. Delay in completion due to unfeasible resource allocations and upcoming changes to storage tank systems regulations |
| Ensure that the CCG's onboard Safety Management System meets the requirements of the International Maritime Organization's International Management Code for the Safe Operation of Ships and Prevention of Pollution (ISM Code) | | Progress toward target continues | N/A | Target achieved; CCG document of compliance attesting that system meets code was renewed by external third party audit (October 2004) |
| In partnership with stakeholders, promote the Safety Management System and identify possible improvements | | Progress toward target continues | N/A<br>N/A | Target achieved; Commissioner conducted Safety Management System Review in March 2004 with representatives from Seagoing Fleet |
| Co-ordinate activities with external auditors from an agency approved by law to issue | | Progress toward target continues | | Target achieved; the external audit for renewal of the Document of Compliance was completed |
| Documents of Compliance and Safety Management Certificates | | 38 Safety Management Certificates have been obtained by the CCG | | October 2004: External audits of ships' Safety Management Certificates continue as per predefined schedule |

| Themes, Objectives and Activities | Target 01-03 SDS | Progress on Target in Report | Target Update | Progress to Date |
|---|---|---|---|---|
| **Theme 4: Managing for Progress and Performance** | | | | |
| **Objective 4.1: Sustainable Development commitments incorporated into departmental integrated planning initiatives.** | | | | |
| Integrate SDS into departmental business planning and reporting processes | | Progress toward target on schedule | N/A | Target achieved: a discussion of the SDS is included in the Consolidated Report section of the RPP, and integration of all departmental planning processes continues. |
| Develop a performance measurement framework for the Strategy | | Progress toward target on schedule | | Target not achieved. Audit and Evaluation Directorate is proceeding with an audit of the SDS |

# Annex 2 – Glossary

| | |
|---|---|
| AAROM | Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program |
| AFS | Aboriginal Fisheries Strategy |
| AIHP | Aboriginal Inland Habitat Program |
| CCFAM | Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers |
| CCG | Canadian Coast Guard |
| CESD | Commissioner of the Environment and Sustainable Development |
| DAAP | Departmental Assessment and Alignment Project |
| DFO | Fisheries and Oceans Canada |
| EMP | Environmental Management Plans |
| EOR | Ecosystem Overview Report |
| EPMP | Environmental Process Modernization Plan |
| FAA | Framework Agreement on Aquaculture |
| FAO | Food and Agriculture Organization |
| FCSAAP | Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan |
| FOMI | Fisheries Operational Management Initiative |
| F/P/T | Federal/Provincial/Territorial |
| HAPAE | Healthy and Productive Aquatic Ecosystems |
| IMP | Integrated Management Plan |
| LED | Light-emitting Diode |
| LOMA | Large Ocean Management Area |
| MOU | Memorandum of Understanding |
| MPA | Marine Protected Areas |
| NAFO | North Atlantic Fisheries Organization |
| OAP | Oceans Action Plan |
| OBFM | Objectives–Based Fisheries Management |
| ODS | Ozone-depleting Substances |
| PAA | Program and Activity Architecture |
| RPP | Report on Plans and Priorities |
| SARA | Species at Risk Act |
| SAW | Safe and Accessible Waterways |
| SDS | Sustainable Development Strategy |
| SEA | Strategic Environmental Assessment |
| SFA | Sustainable Fisheries and Aquaculture |
| UNCLOS | United Nations Convention on the Law of the Sea |
| USCG | United States Coast Guard |

Pêches et Océans Canada | Fisheries and Oceans Canada

NOS EAUX, NOTRE AVENIR
ATTEINDRE UN MEILLEUR ÉQUILIBRE

# Stratégie de développement durable du MPO

## 2005-2006

www.dfo-mpo.gc.ca

Canada

# Table des matières


MESSAGE DU MINISTRE ..... I

RÉSUMÉ ..... V

INTRODUCTION ..... 1
- Le mandat ..... 2
- La vision ..... 2
- Définition du développement durable, selon le MPO ..... 3

LES CONSULTATIONS ET L'OPINION DES INTERVENANTS ..... 4

LES RÉALISATIONS ACCOMPLIES DEPUIS LE RAPPORT D'ETAPE ..... 5

L'ANALYSE DES ENJEUX ..... 6
- L'intégration de l'environnement et de l'économie ..... 6
- Gouvernance et politique envers les Premières nations ..... 7
- Les sciences ..... 7
- Le changement climatique ..... 8
- La stratégie pour le Nord ..... 8
- La réponse à la Loi sur les espèces en péril ..... 8
- Le renouvellement de la flotte de la Garde côtière ..... 9

L'APPROCHE EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE ..... 10
- Défis et occasions ..... 11
- La méthodologie du modèle logique ..... 13

PLAN D'ACTION ..... 15
- But de Développement durable A – Programmes durables ..... 15
- But de Développement durable B – Saine gouvernance et partenariats renforcés ..... 20
- But de Développement durable C – Activités durables ..... 28

ÉVALUATION ET MESURE ..... 34

CONCLUSION ..... 35

ANNEXE 1 – COMPTE RENDU DU RAPPORT D'ÉTAPE ..... 36

ANNEXE 2 – GLOSSAIRE ..... 42

Publié par :

Direction générale des communications
Pêches et Océans Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

© Sa majesté la Reine du Chef du Canada 2005

DFO/2004-145

N° cat. : Fs23-329/2005
ISBN 0-662-68775-2

Imprimé sur du papier recyclé

# Message du ministre

À titre de ministre des Pêches et des Océans, c'est avec grand plaisir que je présente la Stratégie de développement durable du Ministère pour 2005-2006. Le ministère des Pêches et des Océans du Canada (MPO) fait depuis longtemps preuve de leadership dans l'intégration du développement durable dans ses programmes et ses politiques. Le MPO se soucie véritablement du développement durable. En effet, ces principes de développement durable se trouvent au cœur de toute l'action du ministère, qu'il s'agisse de la gestion et de la protection des ressources halieutiques et de l'habitat, ou du travail réalisé avec les Canadiens pour gérer nos océans de façon intégrée et équilibrée ou encore du maintien de la sécurité sur nos cours d'eau.

Comme le secteur canadien des pêches et des océans prend de l'expansion et n'a jamais été aussi occupé, les Canadiens, surtout les collectivités côtières, continuent de se fier au MPO pour qu'il donne l'exemple en réussissant à faire l'équilibre entre, d'une part, le développement économique et, d'autre part, la salubrité, la sécurité et la productivité des eaux pour les générations futures.

Cette Stratégie établit un plan d'action exhaustif qui permettra au MPO de continuer à réaliser son engagement en matière de développement durable. Elle répond également à certaines recommandations du Commissaire à l'environnement et au développement durable sur la façon de renforcer les politiques et les programmes en plus d'appuyer le Plan d'action pour les océans, mis en œuvre à l'échelle de l'administration fédérale. Voici les points saillants de la Stratégie :

- La progression de la gestion intégrée des océans;
- La création d'une stratégie fédérale sur les zones de protection marines;
- La mise en œuvre d'une stratégie pour contrer la surpêche étrangère;
- La modernisation de la gouvernance des pêches au Canada tout en mettant l'accent sur les cadres de conservation, ce qui entraînerait une utilisation durable de la ressource grâce à des activités comme la mise au point de la Politique concernant le saumon sauvage du Pacifique;
- Un appui à une participation accrue des autochtones à la gestion des pêches;
- Le renforcement des régimes de gouvernance et des procédures réglementaires de l'aquaculture par l'entremise d'une entente cadre fédérale/provinciale/territoriale sur l'aquaculture;
- La modernisation de la navigation maritime pour favoriser la sécurité maritime;
- La création du Plan de modernisation du processus environnemental afin de renforcer l'administration du programme de gestion de l'habitat du poisson du MPO;
- L'établissement d'un système d'évaluation environnementale stratégique des politiques et des programmes.

La Stratégie confirme de plus la démarche coopérative du MPO en faveur du développement durable. Nous voulons travailler avec nos partenaires des autres paliers de gouvernement, avec les groupes autochtones et avec l'industrie pour assurer le plus grand nombre de Canadiens possible dans l'intégration du développement durable à l'échelle du secteur canadien des pêches et des océans.

Pour en savoir davantage sur les engagements du MPO à l'égard du développement durable, je vous invite à prendre connaissance de la Stratégie et à découvrir les nombreuses initiatives en cours qui visent à protéger les ressources aquatiques du Canada tout en favorisant leur exploitation et leur utilisation pour le bénéfice de tous les Canadiens et Canadiennes au cours des années à venir.

L'honorable Geoff Regan, C. P., député

Ministre des Pêches et des Océans

# Résumé

Le développement durable est la lorgnette à travers laquelle Pêches et Océans Canada (MPO) s'acquitte de ses fonctions Le ministère travaille en partenariat afin de tirer des avantages économiques et sociaux des ressources marines et d'eau douce du Canada tout en conservant l'intégrité écologique de ces ressources.

La Stratégie de développement durable (SDD) est un document d'accompagnement du Plan stratégique du ministère, *Nos eaux, notre avenir*. En tant que ministère voué au développement durable, le MPO travaille à protéger et à conserver les ressources aquatiques du Canada, tout en appuyant le développement et l'utilisation de ces ressources.

Les principes du développement durable sous-tendent que les questions sociales, économiques et environnementales sont interconnectées et qu'elles doivent être intégrés à part entière dans le processus décisionnel. Les décisions fondées sur le développement durable aident les Canadiens et Canadiennes à arriver à un environnement sain, une économie prospère ainsi qu'une société dynamique et juste pour les générations actuelles et futures.

Dans la préparation de la SDD, le MPO a élaboré une démarche qui relie clairement les engagements de la SDD au plan stratégique du ministère et à ses résultats. La Stratégie comprend un plan d'action qui souligne les activités clés que le MPO entreprendra en appui du développement durable. Cette stratégie désigne trois objectifs clés de développement durable pour le ministère autour desquels le Plan d'action s'articule.

- Programmes durables – Productions et activités ciblées visant à faire l'équilibre entre la protection des ressources aquatiques et le développement des ressources procurant des avantages économiques et sociaux;
- Saine gouvernance et partenariats renforcés – Dans l'exécution de son mandat, le MPO travaille en partenariat avec différents niveaux de gouvernement, l'industrie, les Premières nations et les organismes non gouvernementaux; et
- Activités durables – Les engagements signifient que le gouvernement a les moyens de se « mettre au vert » afin de réduire les dommages causés à l'environnement par les activités ministérielles, ce qui inclut la conformité aux règlements (tous les niveaux de gouvernement), la politique environnementale du MPO, les autres politiques fédérales pertinentes, les pratiques exemplaires, les normes acceptées par l'industrie ainsi que les codes de procédure d'application.

Dans le cadre des trois objectifs de développement durable, le MPO entreprendra un certain nombre d'activités ciblées assorties de résultats connexes se traduisant par des produits pour les Canadiens et Canadiennes. Parmi ceux-ci, on compte le Plan de modernisation du processus environnemental, les améliorations à la réglementation, les plans de gestion intégrée, les initiatives pour encourager la participation des autochtones ainsi que les mesures pour améliorer la collaboration entre les gouvernements fédéraux, provinciaux et territoriaux. On compte également des engagements pour faire progresser les activités durables, notamment le renouvellement de la flotte, les efforts pour assurer la conformité des normes reconnues en gestion environnementale afin de réduire l'empreinte des activités ministérielles sur l'environnement.

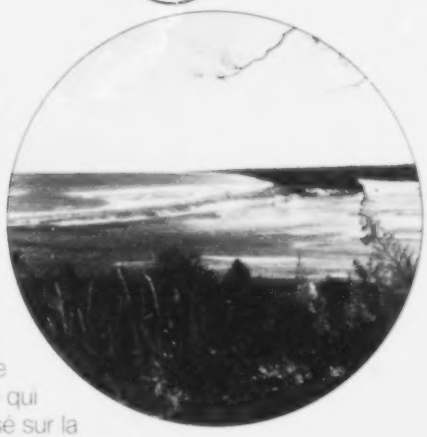
À court et à moyen terme, ces activités et résultats permettront au MPO de donner suite aux conclusions intermédiaires tels que les prises de décision éclairées, une gestion améliorée des océans et la conformité avec les normes internationales. Dans leur ensemble, ces activités, conclusions et résultats ciblés découlant des trois objectifs du développement durable garantissent que le ministère continuera de travailler pour atteindre ses résultats ultimes exposés dans son énoncé de mission : des voies navigables

sécuritaires et accessibles; des écosystèmes aquatiques sains et productifs; et des pêches et une aquaculture durables. Réaliser sa mission met le ministère sur la voie qui lui permettra d'atteindre sa vision de développement durable et de garantir une utilisation sans risque des eaux canadiennes.

Dans sa Stratégie de développement durable, le MPO cherche à atténuer les inquiétudes soulevées précédemment par le Commissaire à l'environnement et au développement durable dans des domaines tels que les évaluations environnementales stratégiques, la gestion des pêches, la surpêche étrangère, les processus d'approbations réglementaires et la coordination entre les gouvernements fédéraux, provinciaux et territoriaux.

Se transformer en un véritable ministère voué au développement durable est un processus continu qui nécessite la collaboration et la contribution soutenues de toutes les parties intéressées. Pêches et Océans Canada s'efforce d'être un chef de file dans le domaine, tout en faisant progresser les objectifs du développement durable.

# Introduction



Les pêches, les océans et les eaux intérieures ont joué depuis longtemps un rôle important dans le développement et la croissance du Canada comme nation. Ils forment les principaux éléments de la trame historique, économique et culturelle des collectivités côtières, fournissant une ressource solide et fiable qui a contribué à la croissance économique et à l'émancipation du Canada comme nation. De nos jours, ils continuent de fournir de l'emploi et des moyens de survivre à des milliers de Canadiens et Canadiennes dans les collectivités, grandes et petites, partout au pays.

En février 2004, le ministère des Pêches et des Océans (MPO) a présenté un rapport d'étape sur les engagements de la Stratégie du développement durable (SDD) de 2001-2003. Vu que le ministère se trouvait au milieu du Projet d'évaluation ministérielle et d'ajustement (PEMA), une activité majeure de réévaluation des ressources financières et des priorités de ses programmes et de ses politiques, il a décidé de présenter une nouvelle SDD au Parlement d'ici mars 2005 et de soumettre entre-temps un rapport d'étape, ce qui a permis à la Stratégie de 2005-2006 de s'inspirer des résultats du PEMA et du Plan stratégique subséquent.

Le PEMA s'est terminé en avril 2004. Le rapport final du PEMA a présenté trois nouvelles conclusions stratégiques pour le ministère.

- **Voies navigables sécuritaires et accessibles** (VNSA) signifie permettre l'accès aux eaux du Canada et s'assurer de la sécurité et de l'intégrité globales de l'infrastructure maritime du Canada afin que tous les Canadiens en profitent.
- **Écosystèmes aquatiques sains et productifs** (EASP) signifie le développement durable et la gestion intégrée des ressources des milieux aquatiques du Canada par la gestion des océans et de l'habitat du poisson et les activités scientifiques cruciales en appui de ces deux programmes.
- **Pêches et aquaculture durables** (PAD) réfère à un programme intégré de pêche et d'aquaculture qui est crédible, basé sur la science, abordable et efficace et qui contribue aux richesses durables des Canadiens.

Publié en février 2005, le nouveau Plan stratégique du ministère, *Nos eaux, notre avenir*, a intensifié la position de centre d'intérêt du développement durable au sein du ministère. Nos eaux, notre avenir consolide les conclusions du PEMA et réalise le plan de changement découlant de cette étude. Il présente une nouvelle vision ministérielle

### Qu'est-ce qu'une Stratégie de développement durable?

Les Stratégies de développement durables ont pour but de s'assurer que les ministères et organismes tiennent systématiquement compte des facteurs environnementaux, économiques et sociaux dans leur processus décisionnel. Ce qui entraîne des changements dans les politiques, les programmes et les activités qui favorisent le développement durable. Les Stratégies de développement durable servent également de points de référence sur lesquels les ministères se fondent pour mesurer leur progrès.

Depuis 1997, le vérificateur général exige que les ministres présentent une SDD au Parlement tous les trois ans. La troisième génération de stratégies a été présentée en février 2004. Le prochain cycle débutera en 2006.

La SDD présente la vision du développement durable du MPO en plus des objectifs qui soulignent la façon dont le ministère réalisera cette vision. En tant que document stratégique, la SDD du MPO donne des directives aux employés et intervenants extérieurs sur les questions de développement durable.

décrite dans le PÉMA et confirme une mission révisée s'appuyant sur les trois nouveaux résultats stratégiques. Parallèlement, inspiré par ces trois résultats, le ministère élaborait une nouvelle Architecture des activités de programme (AAP) dans le but de déterminer comment utiliser les ressources du MPO et la manière d'en faire état en regard des priorités. Le nouveau Plan stratégique donne également une grande latitude sur la façon dont le MPO réalisera ses objectifs au cours des cinq prochaines années.

La SDD est un document d'accompagnement de *Nos eaux, notre avenir*. Elle reflète le Plan stratégique et fournit des détails supplémentaires sur les initiatives spécifiques de développement durable à respecter et à mettre en œuvre. La Stratégie met également à jour les engagements pris depuis février 2004 et trace les grandes lignes des initiatives pour le reste du cycle actuel de la SDD, qui se termine en décembre 2006.

## Le mandat

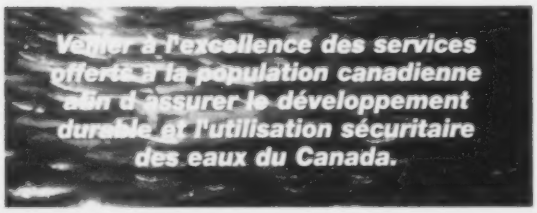
Au nom du gouvernement du Canada, le MPO doit élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes au profit des intérêts scientifiques, environnementaux, sociaux et économiques du Canada dans les océans et les eaux intérieures.

Le MPO fait figure de chef de file national et international en matière de sécurité maritime et de gestion des océans et des ressources d'eau douce. Ses activités et sa présence dans les eaux du Canada lui permettent d'assurer la sécurité des déplacements des gens et des biens. En tant que ministère favorisant le développement durable, le MPO intègrera des perspectives environnementales, économiques et sociales afin de s'assurer que les ressources marines et d'eau douce du Canada profitent à cette génération et à celles à venir.

La législation directrice du ministère inclut la Loi sur les océans, qui confirme le pouvoir du Ministre de guider la gestion des océans et de fournir des services de garde côtière et d'hydrographie au nom du gouvernement du Canada, ainsi que la Loi sur les pêches, qui lui confie la responsabilité de gérer les pêches, l'habitat et l'aquaculture. Le MPO figure également parmi les trois autorités responsables en vertu de la *Loi sur les espèces en péril (LEP)*.

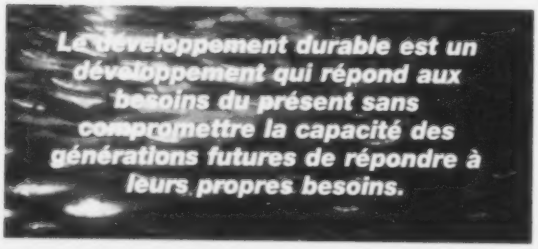
En tant que ministère voué au développement durable, le MPO travaille à protéger et à conserver les ressources aquatiques du Canada tout en appuyant le développement et l'utilisation de ces ressources. Afin d'appuyer l'exécution de son mandat, le MPO possède un certain nombre d'outils et d'instruments de réglementation dont des plans de gestion intégrée et de gestion des pêches, des zones de protection marines, des plans de rétablissement de la LEP, des projets référés liés à l'habitat, et les activités d'intervention environnementale de la Garde côtière canadienne (GCC). Le MPO joue un rôle important comme fournisseur de soutien sur l'eau pour plusieurs ministères par la flotte civile de la Garde côtière.

## La vision


Viser à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d'assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada.

Le Plan stratégique présente la vision du MPO et identifie le développement durable en tant que composante clé.

# Définition du développement durable, selon le MPO


Le développement durable est un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre à leurs propres besoins.

À l'échelle internationale, la définition la plus connue et répandue du développement durable, et celle que le MPO a adoptée, provient du Rapport Brundtland de 1987 intitulé *Notre avenir à tous*.

Les principes du développement durable sous-tendent que les questions sociales, économiques et environnementales sont interconnectées et qu'elles doivent être intégrées à parts entières au processus décisionnel. Les décisions fondées sur le développement durable aident les Canadiens et les Canadiennes à créer un environnement sain, une économie prospère et une société dynamique et juste pour les générations actuelles et futures.

C'est à travers la lorgnette du développement durable que le ministère des Pêches et des Océans exécute ses activités. Le ministère travaille en partenariat pour profiter des avantages économiques et sociaux des ressources marines et en eau douce du Canada tout en préservant l'intégrité écologique de ces ressources.

# Les consultations et l'opinion des intervenants

Les consultations font partie intégrante du processus de planification et d'établissement des priorités, et l'élaboration de la Stratégie de développement durable pour 2005-2006 ne fait pas exception. Un engagement concret favorise une meilleure compréhension des enjeux et une appropriation partagée par toutes les parties intéressées de l'orientation future du ministère.

Au demeurant, au cours des dernières années, le MPO a procédé à une révision en profondeur de ses politiques, de ses programmes et de ses activités. Grâce au PÉMA et, plus récemment, au renouvellement du Plan stratégique quinquennal du ministère, ainsi qu'aux autres consultations spécifiques à certains programmes, les employés du MPO de partout au pays ont fait connaître leurs vues sur les questions clés de développement durable et sur les activités du ministère qui les touchent directement dans leurs tâches. Ce document s'inspire de ces discussions.

Alors que le PÉMA s'achevait au printemps 2004, une recherche sur l'opinion publique a été menée pour aider le MPO à élaborer un nouveau plan stratégique. Au nombre des participants à cette enquête, on retrouvait des membres du public canadien, des autochtones, des intervenants, des pêcheurs commerciaux, des environnementalistes et des représentants des industries touristique et océanique.

La recherche portait sur le développement durable comme un des principaux domaines de discussion; on cherchait à connaître les réactions à l'idée d'utiliser le développement durable comme pierre angulaire des activités du ministère. Les participants ont convenu de l'importance et de la complexité du développement durable en tant que principe fondamental et ils ont tous reconnu le défi que représente la recherche de l'équilibre entre la protection et la réglementation de l'environnement et les besoins économiques et sociaux des collectivités locales.

Les résultats ont également démontré que les Canadiens comptent sur le leadership du MPO sur le plan national et international en matière d'utilisation durable des océans et des eaux douces dans une conjoncture où ces enjeux deviennent de plus en plus présents à l'échelle planétaire.

Des groupes de discussion, des réunions bilatérales et d'autres consultations ont abordé la question des priorités et des enjeux du développement durable à inclure dans le Plan stratégique et la SDD. Des consultations antérieures sur les initiatives ministérielles, telles que le Cadre stratégique de gestion des pêches sur la côte est Atlantique et *la Stratégie sur les océans du Canada*, en sont arrivés à la conclusion que la conservation et l'utilisation durable des ressources et des habitats sont d'une importance considérable. La majorité des activités ministérielles comportent maintenant un volet sur le développement durable, un élément important pour les employés du MPO, pour les intervenants et les Canadiens et Canadiennes en général.

# Les réalisations accomplies depuis le rapport d'étape

Le lancement de la SDD de 2001-2003 et le Rapport d'étape de 2004 ont permis l'évolution de plusieurs orientations et politiques importantes. La présente section dresse un bref aperçu des progrès réalisés. Une mise à jour complète des objectifs contenus dans le Rapport d'étape de 2004 se retrouve à l'Annexe A. Il est à noter que la présente SDD ne contient que les seules activités qui sont rapportées dans le Rapport d'étape de 2004. Ces activités ont été restructurées dans le nouveau plan d'action et des indicateurs et des dates ciblées, actualisés.

Des progrès ont été réalisés dans les quatre thèmes afférents à la Stratégie de développement durable de 2001-2003.

Sous le premier thème, *Nouvelles formes de gouvernance et d'intendance partagée*, le ministère a atteint la majorité de ses objectifs et a fait progresser plusieurs de ses principales directives d'orientation et stratégies. Par exemple, *la Stratégie sur les océans du Canada* s'est transformée en Plan d'action sur les océans (PAO), dont le principe de base repose sur les objectifs du développement durable.

Afin de progresser vers une approche plus intégrée de la gestion des ressources marines et d'eau douce, le Secteur des océans a été rebaptisé Secteur des océans et de l'habitat. La Gestion des pêches et le Bureau de l'aquaculture durable ont été fusionnés pour simplifier davantage la gestion de la pêche sauvage et l'élevage. La nouvelle entité, Gestion des pêches et de l'aquaculture, a mis un point final en mars 2004 à la Révision de la politique sur les pêches de l'Atlantique en élaborant des lignes directrices et un cadre opérationnel de politique pour l'industrie de l'aquaculture.

Les progrès réalisés sous le deuxième thème, *Connaissances et technologies pour le développement durable*, sont également importants. Des technologies de navigation et de communications maritimes ont été développées et mises en œuvre; de nouvelles technologies et analyses scientifiques et socio-économiques ont été appliquées pour assurer l'utilisation durable des ressources. Par exemple, le Service hydrographique du Canada a converti avec succès près de 600 cartes de format papier en format électronique.

Les efforts déployés en vertu du troisième thème, *Activités durables*, ont également donné des résultats alors que la modernisation et le rajeunissement de la Garde côtière canadienne ont permis le passage au système de gestion de la sécurité et à la surveillance des données de profil d'environnement de tous les navires. De plus, des vérifications environnementales ont été effectuées aux principales installations du MPO et le ministère a atteint son objectif en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le gouvernement fédéral a annoncé, le 12 décembre 2003, son intention de transformer la Garde côtière canadienne en organisme de service spécial (OSS) au sein du MPO. Ce statut reconnaît l'importance de l'apport de la Garde côtière dans les résultats du programme du MPO, y compris le développement durable. À titre d'organisme voué à la prestation de services, la Garde côtière profite de son nouveau statut pour soutenir l'objectif du gouvernement de mieux servir les Canadiens et Canadiennes en regroupant des services généraux et en renforçant l'intégration horizontale des politiques et des programmes, un élément important du développement durable.

Conformément au quatrième thème, *Gestion des progrès et du rendement*, les activités sont simplifiées par le biais d'initiatives telles que le Plan de modernisation du processus environnemental (PMPE), lequel présente un cadre pour rendre le système de suivi de l'habitat plus efficace et met en pratique le programme de réglementation intelligente du gouvernement fédéral.

# L'analyse des enjeux

Pêches et Océans Canada cherche à maintenir la productivité des pêches et des océans du Canada. Il veut également à protéger les ressources marines et d'eau douce et appuyer la production renouvelable de fruits de la mer, y compris la pêche commerciale et l'aquaculture. Son mandat consiste aussi à assurer la sécurité publique et le trafic maritime efficace sur les voies navigables du Canada ainsi qu'à produire le savoir scientifique dont les décideurs ont besoin pour prendre des décisions éclairées sur les océans du Canada et leurs ressources. Pour réaliser ces objectifs, il faut atteindre un équilibre délicat entre le besoin de croissance des industries liées aux océans et aux eaux douces pour qu'elles restent concurrentielles et la nécessité de s'assurer que cette croissance ne se produise jamais au détriment des ressources halieutiques et des océans du Canada. Le cadre d'exploitation en évolution a des répercussions importantes sur les enjeux de développement durable que le ministère doit régler.

Chaque année, le MPO entreprend un processus d'analyse de l'environnement pour avoir un aperçu de la conjoncture globale au ministère. La plus récente analyse de l'environnement du MPO a révélé un cadre d'exploitation de plus en plus complexe et difficile. Elle a permis de mettre en lumière plusieurs occasions clés mais également des obstacles importants au développement durable au MPO.

Il y a d'abord un intérêt de plus en plus accentué à tous les échelons de l'appareil gouvernemental pour l'intégration de l'économie et de l'environnement. De plus, plusieurs enjeux de politiques et de programmes recoupent les priorités du ministère et dépendent entièrement de la réussite globale du MPO. Ces questions comprennent : la gouvernance et le politiques autochtone; les sciences; le changement climatique; la Stratégie fédérale pour le Nord; la réponse du MPO à la *Loi sur les espèces en péril*; le renouvellement de la flotte et la transformation de la Garde côtière en organisme de service spécial (OSS).

### Qu'est-ce que l'analyse des enjeux?

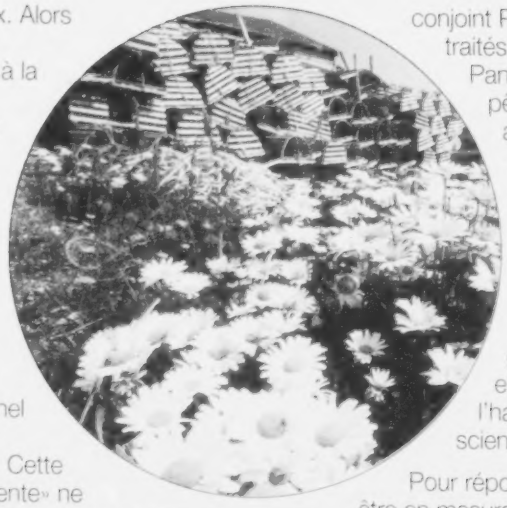
L'analyse de l'environnement fait partie intégrante de tout effort entrepris par un ministère pour concevoir des plans, des politiques et des stratégies – autrement dit, préparer son futur plan d'action. On comprend l'environnement en analysant les facteurs et les tendances internes et externes qui peuvent influencer le ministère.

Le *Guide de l'écogouvernement*, du Commissaire à l'environnement et au développement durable (CEDD), stipule que « c'est ici que les ministères préciseront, de son point de vue, les principales questions relatives au développement durable. Cette analyse de la question aura pour but d'aider le ministère et le commissaire à comprendre les répercussions des activités du ministère sur le développement durable… cette analyse de l'information pourrait se conclure par l'identification d'occasions et d'obstacles à la progression du développement durable au ministère. »

## L'intégration de l'environnement et de l'économie

Les Canadiens et Canadiennes sont de plus en plus réticents à voir l'environnement et l'économie comme des questions séparées dont on fait le marchandage. Ils croient plutôt que l'économie peut seulement prospérer si on prend soin de l'environnement. Réciproquement, on ne peut protéger l'environnement que si l'économie génère suffisamment de ressources nécessaires pour s'en occuper. Les détenteurs d'enjeux dans les industries font de plus en plus valoir qu'il faut s'occuper de l'environnement d'une manière à stimuler la concurrence et l'innovation plutôt que de désavantager l'industrie canadienne sur les

marchés internationaux. Alors que la démarche gouvernementale face à la protection de l'environnement passe par la réglementation, des conseillers indépendants pressent les autorités de recourir à une méthode « intelligente » face à la réglementation, qui serait caractérisée par un processus décisionnel plus rapide et des règlements plus clairs. Cette «réglementation intelligente» ne porte pas et ne favorise pas la diminution de la protection de l'environnement. Elle valorise plutôt une protection plus efficace.



En soutenant l'engagement du gouvernement fédéral envers le développement durable et en cherchant les moyens de trouver la façon d'intégrer la gestion de l'environnement et de l'économie, les ministres ont donné leur appui à un cadre stratégique à cinq volets : le processus décisionnel; l'information; les sciences et la technologie; la promotion liée au rendement et l'exécution; et l'éducation et l'engagement. Ces activités ciblées de la SDD s'adaptent bien au cadre stratégique, en particulier avec le processus décisionnel, l'information, les sciences et la technologie ainsi que l'exécution.

## Gouvernance et politique envers les Premières nations

Le gouvernement fédéral s'est engagé à faire de la question autochtone une priorité très importante pour tous les ministères fédéraux. Les arrêts de la Cour suprême du Canada, notamment dans les causes *Sparrow* et *Marshall*, ont apporté des précisions sur la nature et l'ampleur des droits des Premières nations et des droits issus des traités. Ces jugements ont amené les autochtones à revendiquer un accès plus grand aux ressources halieutiques et un rôle accru dans la gestion de ces ressources. Par exemple, le Groupe de travail conjoint Pearse-McRae sur l'impact des traités de la pêche et le rapport du Panel des Premières nations sur la pêche sur la côte Ouest ont fait avancer le processus en trouvant des solutions aux questions de gestion des pêches suite à la conclusion de traités sur la côte Ouest. De plus, les groupes autochtones cherchent à s'impliquer davantage dans d'autres domaines, à savoir la gestion intégrée des océans, les espèces en péril, la gestion de l'habitat du poisson, l'analyse scientifique et l'aquaculture.

Pour répondre à ces défis, le MPO doit être en mesure de mieux aborder les questions d'accès commercial et faire participer de façon plus active les groupes autochtones aux prises de décision. Misant sur les relations existantes avec les Premières nations, le ministère tentera d'améliorer le processus décisionnel et les décisions de gestion, tout en solidifiant la confiance et la stabilité pour tous les groupes ayant accès aux pêches.

## Les sciences

Au cours des dernières années, on a réclamé en nombre croissant d'avis scientifiques pour traiter de questions marines et d'eau douce de plus en plus complexes. Pour relever ce défi et continuer de donner des avis pertinents, le Programme des sciences du MPO doit devenir plus souple et novateur en adoptant une méthode d'écosystème multidisciplinaire et en favorisant les partenariats de collaboration avec les secteurs nationaux et internationaux des technologies et des sciences.

Le Programme des sciences entreprend une variété d'activités en soutien au processus décisionnel, allant des études de recherche sur les ressources aquatiques aux conséquences du changement climatique, en passant par l'incidence des activités humaines sur l'habitat du poisson et les ressources aquatiques, la cartographie océanique et la préparation de cartes marines actualisées pour une navigation en toute sécurité.

Les résultats du ministère (VNSA, EASP et PAD) ne peuvent être obtenus que par une meilleure

compréhension des eaux canadiennes et des facteurs qui influencent le développement durable des ressources aquatiques. Des domaines prioritaires clés dépendent de recherches, de renseignements et d'analyses scientifiques solides : le Plan d'action sur les océans, la gouvernance internationale, le renouvellement des pêches, le cadre de politique en matière d'aquaculture et la modernisation du processus environnemental.

## Le changement climatique

Le changement climatique a été identifié comme un important défi de durabilité et a déjà une incidence importante sur les voies navigables et les ressources aquatiques du Canada. La capacité du ministère à comprendre et à s'adapter au changement climatique influencera la durabilité à long terme de nos pêches et de nos océans. Le ministère participe à l'Initiative fédérale Prêcher par l'exemple, qui vise à réduire les émissions de gaz à effet de serres générés par les activités gouvernementales. Pêches et Océans Canada participe également aux efforts interministériels sur les répercussions du changement climatique, l'adaptation et les sciences. Le MPO continuera de collaborer avec les autres ministères fédéraux à l'élaboration d'un plan à long terme sur les changements climatiques pour le Canada. Vu que ses répercussions touchent pratiquement la majeure partie des activités du MPO, l'intégration des notions relatives au changement climatique dans la planification opérationnelle du MPO contribuera aux trois résultats stratégiques.

## La stratégie pour le Nord

Le Nord canadien est une priorité pour le gouvernement du Canada. Les activités fédérales présentées dans *le discours du Trône* de février 2004 comprennent les investissements dans le développement économique du Nord, l'exploitation pétrolière et gazière en mer ainsi que la science et la technologie. La Stratégie pour le Nord du MPO place le ministère en bonne position pour jouer un rôle efficace dans la conservation et l'utilisation durable des ressources du Nord et contribuer au développement économique et social du Nord. La Stratégie du Nord souligne l'engagement du MPO envers le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada. Les priorités dans le Nord se rapportant au mandat du MPO incluent : l'intervention environnementale; le transfert des responsabilités; l'allocation des pêches; l'infrastructure; la recherche et le sauvetage; la science; la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS); les zones de protection marines; et la surveillance et la recherche à long terme pour comprendre la structure et le fonctionnement des écosystèmes nordiques (Arctique).

## La réponse à la *Loi sur les espèces en péril*

Avec l'approbation de la *Loi sur les espèces en péril*, le gouvernement fédéral a fait part de son appui pour la protection des espèces en voie de disparition. La Loi est un incitatif important au moment où le ministère s'apprête à mettre en œuvre les dispositions de la LEP s'appliquant aux espèces aquatiques et à statuer sur les conséquences que des activités du ministère pourraient avoir sur les espèces menacées ou en voie de disparition. Par ailleurs, certaines activités générales pourraient être frappées par les interdictions incluses dans la LEP, notamment la pêche, l'aquaculture, l'exploitation du pétrole et du gaz, la navigation, l'écotourisme, l'agriculture, la sylviculture et le développement urbain.

## Le renouvellement de la flotte de la Garde côtière

La flotte de la Garde côtière permet au MPO d'atteindre de nombreux objectifs obligatoires : de gérer et protéger les milieux marins et les environnements d'eau douce; maintenir la sécurité maritime; faciliter le commerce maritime et l'exploitation des océans; gérer et protéger les ressources halieutiques; et décoder les ressources marines et aquatiques. En plus de faire acte de souveraineté dans le cours normal de ses activités, la Garde côtière fournit des navires, une connaissance de la mer et les capacités de communication et de coordination en appui aux autres ministères gouvernementaux. Le nouveau design des vaisseaux de la Garde côtière profite des nouvelles technologies et fait prendre le «virage écologique» à la flotte civile du Canada.

# L'approche en matière de développement durable

La CEDD a évalué dans ses récents rapports la gestion que fait le ministère de questions telles que les Évaluations environnementales stratégiques, la surpêche étrangère, le saumon sauvage du Pacifique, les processus d'approbation réglementaire et la coordination fédérale-provinciale. Dans son évaluation, la CEDD a relevé un certain nombre de secteurs à améliorer. En réponse, le MPO a entrepris d'offrir à ses employés un encadrement et une formation complémentaires. De plus, le ministère prendra des mesures pour améliorer la responsabilité de gestion dans les Évaluations environnementales stratégiques. Le MPO investit également beaucoup de temps et de ressources pour renverser la tendance à la surpêche par les flottes internationales au large de la côte Est du Canada. Par conséquent, le ministère jouit d'une meilleure coopération internationale, et le nombre de navires internationaux qui pêchent dans la zone réglementée par l'OPANO a sensiblement diminué. De plus, le plan d'action inclut le plan de consultation de la politique concernant le saumon sauvage du Pacifique annoncé en décembre 2004. Par ailleurs, le PMPE du MPO comprend l'élaboration d'un cadre de gestion du risque axé sur des données scientifiques, la simplification des processus réglementaires, des changements d'organisation et de politique en rapport avec la gestion de projets économiques importants et l'amélioration des partenariats avec les provinces et les intervenants.

Tout en réalisant des progrès importants, le ministère reconnaît qu'il y a encore place à amélioration dans un certain nombre de domaines et il entend continuer de prendre les dispositions nécessaires pour garantir le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada.

Dans ses rapports, la CEDD a également présenté des recommandations portant sur l'élaboration des SDD. Dans le plus récent guide publié par la CEDD, *Des résultats positifs à obtenir*, la Commissaire a suggéré des méthodes à suivre pour améliorer les documents de stratégie. Par exemple, la CEDD suggère que les ministères et les organismes indiquent clairement le rôle que joue leur SDD et comment leur activité s'articule dans les autres plans et stratégies au sein de l'organisme. La CEDD recommande également que dans les stratégies, on réduise le nombre d'objectifs importants et essentiels, qui devraient par ailleurs être rédigés dans un langage simple. Enfin, les ministères devraient être en mesure de relier les cibles et les actions claires, quantifiables et compréhensibles aux objectifs.

Dans la préparation de la présente Stratégie, le MPO a élaboré une approche qui relie clairement les engagements du SDD au plan stratégique du ministère et à ses résultats. Le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du ministère inclut également un exposé de la SDD dans la section des rapports consolidés. Le nombre d'activités de développement durable a été ramené de 41 à 26. Comme le démontre le plan d'action, le MPO s'est également efforcé d'identifier des liens plus clairs entre la cible et les actions afin d'atteindre des objectifs.

Cette Stratégie identifie trois buts de développement durable (DD) pour le ministère :

- **Programmes durables** – Productions et activités ciblées visant à faire l'équilibre entre la protection des ressources aquatiques et le développement des ressources procurant des avantages économiques et sociaux.

- **Saine gouvernance et partenariats renforcés** – Dans l'exécution de son mandat, le MPO travaille en partenariat avec différents niveaux de gouvernement, l'industrie, les Premières nations et les organismes non gouvernementaux.
- **Activités durables** – Les engagements signifient que le gouvernement a les moyens de se « mettre au vert » afin de réduire les dommages causés à l'environnement par les activités ministérielles, ce qui inclut la conformité aux règlements (tous les niveaux de gouvernement), la politique environnementale du MPO, les autres politiques fédérales pertinentes, les pratiques exemplaires, les normes acceptées par l'industrie ainsi que les codes de procédure d'application.

Les engagements de chacun des objectifs du DD précités s'accordent avec les résultats finaux du ministère présentés dans le PEMA et le Plan stratégique : des voies navigables sécuritaires et accessibles, des écosystèmes aquatiques sains et productifs, et des pêches et une aquaculture durables

# Défis et occasions

En tant que ministère voué au développement durable, le MPO est confronté à plusieurs défis. L'identification des questions-clés, des défis et des occasions que pose chacun des trois objectifs de développement durable a guidé le MPO dans l'élaboration d'un plan d'action pour le développement durable.

## But A : Programmes durables

| Défis | Occasions |
|---|---|
| • Créer des conditions pour s'assurer que chaque région du Canada a l'occasion de progresser socialement et économiquement. | • Le PAO représente un engagement renouvelé à retirer des avantages économiques, sociaux, technologiques et culturels des océans du Canada tout en assurant la protection de la santé des océans et la sécurité et la souveraineté maritimes du Canada.<br>• Le ministère est bien placé pour jouer un rôle actif dans l'élaboration d'une stratégie fédérale plus vaste pour le Nord. |
| • Équilibrer le besoin de favoriser la croissance économique et celle de l'industrie, tout en assurant la protection de l'environnement. | • Une meilleure intégration du régime de réglementation de l'aquaculture, des capacités d'intervention environnementale accrues, une conservation et une protection plus efficaces de l'habitat du poisson, des politiques et des pratiques pour appuyer le processus de la LEP et une réglementation intelligente sont tous des outils qui aideront le ministère à trouver cet équilibre. |

## But B : Saine gouvernance et partenariats renforcés

| Défis | Occasions |
|---|---|
| • Créer des mécanismes permettant aux Premières nations de jouer un rôle plus important dans les processus décisionnels reliés à la gestion des océans et des ressources aquatiques. | • Le ministère est souvent la présence fédérale la plus importante sur place pour les collectivités autochtones des régions côtières.<br><br>• Le MPO est bien placé pour appuyer la participation autochtone dans la gestion des ressources par l'intermédiaire de l'Initiative de renouvellement de la gestion des pêches, la Stratégie relative aux pêches autochtones (SRAPA), le Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques (PAGRAO) et le Programme de gestion autochtone de l'habitat dans les régions intérieures (PAGHRI). |
| • Contribuer aux intérêts des Premières nations à accéder aux pêches commerciales à des fins alimentaires, sociales et cérémoniales. | • SRAPA et le Programme de transfert des allocations permettront au MPO de relever ce défi sans augmenter l'effort de pêche. |
| • S'assurer des résultats multilatéraux puisque les activités du MPO transcendent les compétences fédérales, provinciales et territoriales. | • Cela offre la possibilité d'une meilleure intégration des résultats pour le Canada grâce à une collaboration efficace dans les domaines de responsabilités/d'intérêts partagés. |
| • Renforcer les relations Canada/États-Unis. | • Le partenariat en développement entre la GCC et la Garde côtière américaine (GCEU) peut améliorer cette relation. |
| • Générer une attention médiatique favorable et une participation du public soutenue et non seulement en temps de crise. | • Cela offre la possibilité au MPO de rassurer les Canadiens, les Premières nations et les intervenants de l'industrie, notamment les organisations non gouvernementales et les groupes communautaires en les convainquant que le MPO est engagé, responsable et protecteur des ressources. |
| • Prévoir un programme de développement durable qui continue d'être fortement marqué par le programme international plus vaste : le Sommet mondial sur le développement durable, l'UNCLOS, l'Accord des Nations Unies sur la pêche (ANUP), Kyoto. | • L'accent sera mis sur le maintien d'une stratégie internationale cohérente, intégrée et ciblée, qui exploite conjointement le plein potentiel des intérêts prioritaires du ministère par le recours à des tribunes et des outils pertinents, et qui offre au Canada l'occasion d'assumer un rôle de leadership. |

## But C : Activités durables

| Défis | Occasions |
|---|---|
| • S'assurer que la capacité de la flotte est suffisante pour permettre aider au gouvernement d'atteindre les objectifs de bâtir une économie forte, faire progresser le PAO et de mettre en œuvre le développement durable. | • Remplacer systématiquement les navires existants par l'entremise d'un plan de renouvellement qui favorise l'adaptabilité, la simplicité d'emploi et la normalisation. |
| • S'assurer que les activités du MPO sont conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadienne et internationale. | • Cette priorité offre l'occasion au MPO de devenir un chef de file des activités durables au sein du gouvernement fédéral en atténuant son empreinte écologique par la gestion et la conformité environnementale, par exemple, lors d'intervention axés sur des risques sur des sites contaminés. |

# La méthodologie du modèle logique

Le modèle logique se veut une feuille de route pour la Stratégie ; il illustre la démarche à partir des activités ciblées jusqu'aux avantages qu'il procure aux Canadiens et Canadiennes.

Le MPO entreprendra une série d'activités visées dans le cadre de ces trois objectifs de développement durable qui résulteront en résultats pour les Canadiens et Canadiennes à savoir le Plan de modernisation du processus environnemental, l'amélioration de la réglementation et les plans de gestion intégrée (PGI).

À court et moyen termes, ces activités et leurs produits connexes permettront au ministère d'atteindre ses résultats intermédiaires, c'est-à-dire un processus décisionnel approfondi, une amélioration de la gestion des océans et la conformité avec les normes internationales. Réunis, les activités visées, les produits et les résultats découlant de ces trois objectifs assureront que le ministère mettra tout en œuvre pour atteindre ses résultats finaux : VNSA, EASP et PAD. La volonté du MPO de remplir sa mission ministérielle le motive à réaliser sa vision d'assurer le développement durable et l'utilisation en toute sécurité des eaux canadiennes.

En 2005-2006, le MPO mettra en place une nouvelle structure de planification et de rapports pour renforcer les liens entre les programmes, les ressources et les résultats attendus. La nouvelle structure de rapport se retrouve sous la rubrique Architecture des activités de programme et servira de base à la présentation de rapports destinés au public tirés de documents, par exemple le Rapport sur les plans et priorités et le Rapport ministériel sur le rendement. Dans le même ordre d'idées, la SDS poursuit dans la voie tracée par le Plan stratégique et entend présenter des rapports en regard des mêmes résultats.

Le guide du CEDD, *Des résultats positifs à obtenir*, reconnaît que la terminologie fédérale a évolué dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats. Dans la foulée de cette démarche, le MPO a utilisé la terminologie suivante dans l'élaboration du modèle logique pour la Stratégie (la terminologie correspondante de la SDD précédente est en italique).

**Activités visées :** les activités ou les processus menés par un organisme et visant à produire des produits ou des services spécifiques.

**Produits :** produits ou services directs provenant des activités d'un organisme.

**Résultats :** conséquences externes attribuées à un organisme ou programme considéré comme important en ce qui a trait à ses engagements. Les résultats peuvent être décrits comme immédiats, intermédiaires ou finaux.

## Vision

***Veiller à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada.***

| **But de DD A**<br>Programmes durables | **But de DD B**<br>Saine gouvernance et partenariats renforcés | **But de DD C**<br>Opérations durables |
|---|---|---|

**Activités visées**

**Produits / Résultats**

| *Mesures prévues* | *Date d'achèvement visés* | *Indicateurs* |
|---|---|---|

**Résultats Ultimes**
**VNSA EASP PAD**

# PLAN D'ACTION

Le Plan d'action illustre les trois *buts du développement durable* de MPO et les activités visées, les produits et les résultats. Les produits et les résultats sont subdivisés en mesures prévues, date d'achèvement visée et indicateurs.

## But de Développement durable A – Programmes durables

Cet objectif reflète les efforts du MPO à chercher à équilibrer la protection des ressources aquatiques tout en appuyant le développement d'occasions économiques et sociales de ces ressources. Les politiques et les processus du ministère cherchent à assurer l'intégration et la viabilité des pêches et de l'aquaculture, tout en abordant les questions en rapport avec le changement climatique et le Nord.

Trois activités visées ont été identifiées :

- L'élaboration de politiques, de structure, de réglementation et de réponses afin d'assurer l'intégration et la viabilité des pêches et de l'aquaculture;
- La désignation d'une approche axée sur l'écosystème des trois océans du Canada;
- L'étude des enjeux relatifs au changement climatique.

Les produits du premier volet d'activité regroupent la Politique concernant le saumon sauvage du Pacifique, le PMPE, le renouvellement des pêches, la *Loi sur les espèces en péril* (LEP), et les améliorations réglementaires apportées à l'aquaculture.

Le programme de renouvellement des pêches regroupe un certain nombre d'initiatives, notamment la modernisation des affaires, la conservation et le renouvellement de la conformité. Ces activités garantiront une ressource durable et une industrie diversifiée et économiquement viable s'appuyant sur un système moderne de gouvernance des pêches. La Politique concernant le saumon sauvage du Pacifique, et l'annonce des plans de pêche et des mesures de gestion devant être appliqués sur la côte Est sont des exemples importants des initiatives de ce programme. De plus, le PMPE est un plan d'action complet qui permet de contribuer de façon plus efficace à la prestation des responsabilités réglementaires du MPO conformément au programme de développement durable et de la politique de réglementation intelligente du gouvernement fédéral.

Les améliorations réglementaires à l'aquaculture se traduiront par un processus réglementaire allégé et conforme à la réglementation intelligente. On procédera par l'ajustement du processus d'autorisation pour les implantations et les transferts en tenant compte des facteurs sociaux, économiques et environnementaux et en améliorant le processus d'examen des demandes de sites et des demandes de renouvellement.

Les produits des rapports d'ensemble de l'écosystème (REE) et la désignation des zones de protection marines aux termes de la *Loi sur les océans*, relevant de l'activité n° 2, représentent l'engagement du ministère envers une démarche axée sur l'écosystème des océans.

Les REE, qui possèdent les connaissances et la science les plus poussées à ce jour, couvriront le statut de l'écosystème, une évaluation des impacts et les recommandations à la direction. Ces REE seront fournis aux partenaires de gestion intégrée des océans pour soutenir l'établissement de

gestion intégrée des priorités et les prises de décision.

Les zones de protection marines (ZPM) visent à conserver et à protéger une variété de ressources halieutiques, de mammifères marins et leurs habitats, d'espèces en voie de disparition, d'habitats uniques et des zones de grande biodiversité ou de productivité biologique. De plus, le ministère travaillera en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, y compris Environnement Canada et Parcs Canada, à l'élaboration d'une Stratégie fédérale sur les zones de protection marines, qui servira à protéger les écosystèmes aquatiques dans un état critique.

Le ministère travaillera aussi auprès des intervenants afin de développer une stratégie ministérielle pour aborder la question du changement climatique. De plus, la participation du MPO au Groupe de travail Prêcher par l'exemple, et aux projets entrepris par ce groupe, aura une incidence positive sur le changement climatique.

À court terme, ces engagements se traduiront par une conservation accrue et une viabilité économique améliorée des eaux du Canada. Mises ensemble, ces activités, les produits et les résultats relevant du Programmes de développement durable représentent une façon pour le ministère d'atteindre ses résultats finaux : VNSA, EASP et PAD.

## But de Développement durable A : Programmes durables

**Activité 1 : Élaboration de politiques, de cadres, de règlements et de réponses afin de s'assurer de l'intégration et la durabilité des pêches et de l'aquaculture.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.1*** ***Politique concernant le saumon sauvage du Pacifique*** ***Résultat :*** Maintien de la diversité et de la santé des populations de saumons et de leurs habitats pour le bénéfice de tous les Canadiens et Canadiennes | 1) Consultation avec les intervenants | Mars 2005 | Consultations terminées |
| | 2) Publication de la politique | Juin 2005 | Politique publiée |
| | 3) Identification préliminaire des unités de conservations du saumon sauvage | Mars 2006 | Compléter l'identification préliminaire des unités de conservation |
| | 4) Élaboration d'un processus de planification stratégique provisoire de la gestion du saumon | Mars 2006 | Consultations tenues en 2005. Mise en œuvre par étapes débutera en 2006 |

**Activité 1 : Élaboration de politiques, de cadres, de règlements et de réponses afin de s'assurer de l'intégration et la durabilité des pêches et de l'aquaculture.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.2*** ***Annonce des plans de pêches et des mesures de gestion pour les pêches de l'Atlantique*** ***Résultat :*** Une plus grande stabilité des pêches | 1) Élaboration de l'annonce | Printemps 2005 | Annonce des plans de pêche |
| ***Produit 1.3*** ***Plan de modernisation du processus environnemental*** ***Résultat :*** Une meilleure prestation des services et une gestion efficace de l'habitat du poisson conforme aux principes de développement durable et de réglementation intelligente | 1) Élaboration d'un cadre de gestion des risques objectifs axés sur des données scientifiques ainsi que des outils et des mesures de gestion connexes | Mars 2006 | Cadre des gestions du risque mis en place |
| | 2) Simplifier les mesures pour les activités à risques peu élevés, y compris établir un « guichet unique », le cas échéant avec les provinces et les territoires | Mars 2005 et en continu | Moins de projets référés comportant des risques peu élevés exécutés en vertu d'instruction opérationnelle |
| | 3) Élaborer des outils et des pratiques afin d'améliorer la cohérence et la prévisibilité du processus décisionnel | 2005 | % du personnel de gestion de l'habitat qui a terminé la formation obligatoire |
| | 4) Mettre en œuvre un nouveau modèle de gestion pour traiter des évaluations environnementales et des grands projets | 2005 | Mise en place d'un nouveau modèle de gestion pour des évaluations environnementales et des grands projets |

| Activité 1 : Élaboration de politiques, de cadres, de règlements et de réponses afin de s'assurer de l'intégration et la durabilité des pêches et de l'aquaculture. | | | |
|---|---|---|---|
| **Produits/résultats** | **Mesures prévues** | **Date d'achèvement visée** | **Indicateur** |
| ***Produit 1.4***<br>***Loi sur les espèces en péril (LEP)***<br><br>***Résultat :*** La protection et le rétablissement des espèces aquatiques en péril | 1) Appuyer les évaluations du COSEPAC sur l'état des espèces en péril | En cours | Procès-verbaux et documents techniques |
| | 2) Élaborer et mettre en œuvre des stratégies de rétablissement, des plans d'action et de gestion, et des mécanismes d'application | En cours | Nombre de stratégies de rétablissement, de plans d'action et de plans de gestion en place. Augmentation du nombre de mesures d'application complétées |
| ***Produit 1.5***<br>***Améliorations au processus réglementaire de l'aquaculture***<br><br>***Résultat :*** Un processus réglementaire amélioré conforme au programme de réglementation intelligente et au PMPE du MPO imposera des normes environnementales et fera de l'aquaculture une industrie davantage viable sur le plan environnemental et économique | 1) Ajuster le processus d'implantation et de transfert pour tenir compte des facteurs sociaux, économiques et environnementaux et mettre en place une procédure d'appel efficace | Mars 2006 | Procédures d'appel en place |
| | 2) Apporter des améliorations au processus d'examen des demandes de sites et des demandes de renouvellement | Mars 2006 | Services normalisés établis pour l'examen des demandes des sites |

**Activité 2 :**
**Favoriser une approche écosystémique pour les trois océans du Canada.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 2.1***<br>***Rapports d'ensemble de l'écosystème***<br><br>***Résultat :*** La cueillette de renseignements pertinents sur les écosystèmes marins et littoraux | 1) Aperçus de l'écosystème pour les zones étendues prioritaires de gestion des océans (ZÉGO) (la baie Placentia et les Grands Bancs, le plateau néo-écossais, le Golfe du Saint-Laurent, la mer de Beaufort et la côte Nord du Pacifique) | Fin 2006 | Nombre de rapports terminés |
| ***Produit 2.2***<br>***Désignation de zones de protection marines prévues par la Loi sur les océans***<br><br>***Résultat :*** : Élaboration d'une stratégie nationale centrée sur l'établissement d'un réseau national de ZPM en collaboration avec Environnement Canada et Parcs Canada | 1) Désignation de zones de protection marines prioritaires | 2007 | Nombre de zones désignées |

| Activité 3 : Étudier les enjeux en rapport avec le changement climatique | | | |
|---|---|---|---|
| **Produits/résultats** | **Mesures prévues** | **Date d'achèvement visée** | **Indicateur** |
| ***Produit 3.1*** ***Stratégie pour aborder le changement climatique*** ***Résultat :*** Plus grande compréhension des impacts du changement climatique sur les activités du MPO et l'intégration de conséquences du changement climatique dans l'établissement de programme et la planification d'activités | 1) Entreprendre une évaluation complète des risques liés à l'impact potentiel du changement climatique sur les activités du MPO | Mars 2005 | Évaluation complète des risques reliés au changement climatique sur le MPO |
| | 2) Incorporer les résultats dans la planification des activités ministérielles et la conception du programme | Mars 2007 | |

# But de Développement durable B – Saine gouvernance et partenariats renforcés

Les eaux du Canada sont une responsabilité partagée. Alors que le MPO joue un rôle primordial dans la gouvernance des eaux canadiennes, plusieurs autres intervenants exercent également une grande influence. Aborder la question du développement durable commande une collaboration et des partenariats avec tous les segments de la société canadienne. Pêches et Océans Canada travaille actuellement en partenariat avec tous les niveaux de gouvernement, l'industrie, les Premières nations, les organismes non gouvernementaux et les Canadiens et Canadiennes en général. Les engagements en matière de développement durable démontrent la façon dont le MPO continuera de s'engager et de travailler avec les autres entités pour faire respecter les principes du développement durable.

Il existe quatre activités qui soutiennent l'objectif de bonne gouvernance et de partenariats améliorés :

- Le renforcement de la gouvernance des océans par la mise en œuvre de la gestion intégrée;
- Le renforcement du rôle du Canada dans la gouvernance internationale des océans;
- La contribution des Premières nations; et
- Le resserrement des rapports entre le fédéral, les provinces et les territoires.

Pêches et Océans Canada mène un PAO qui mettra le Canada en position de relever le défi de la gestion moderne des océans au 21e siècle. Des plans de gestion intégrée dans des zones clés forment une composante

intégrale du PAO. Les plans de gestion intégrée sont le fruit d'un processus de collaboration ouvert entre les gouvernements, les organismes de réglementation, les intervenants et les Canadiens et Canadiennes intéressés. Les plans de gestion intégrée offrent des tribunes et des mécanismes pour travailler ensemble à la planification et à la gestion des activités humaines, à la résolution des problèmes et à la solution des conflits. Le PAO présente également un cadre général pour les priorités du MPO en matière de gestion d'océans et plusieurs initiatives du ministère appuieront cette mise en oeuvre.

En partenariat avec Affaires étrangères et d'autres ministères, le MPO poursuit sa stratégie en matière de pêche internationale et de gouvernance. Cette stratégie prend racine au niveau national où est grande l'inquiétude face à la surpêche sur le plateau continental au-delà de la zone économique des 200 milles marins et par l'émoi créé au sein de la population canadienne par la surpêche à l'échelle mondiale qui menace la pérennité de la biodiversité en haute mer.

Les programmes du ministère pour les Premières nations sont principalement axés sur le renforcement des capacités. L'Initiative de mentorat en mer et l'Initiative de gestion des opérations de pêche (IGOP) aident les Premières nations touchées par le jugement Marshall à mettre au point des cadres complets de gestion de pêche et à peaufiner leurs compétences pour rendre leurs activités de pêche sécuritaires et efficaces. Ces initiatives les aident également à diversifier les prises dans la pêche côtière, à améliorer leurs habiletés en pêche semi-hauturière et à faire l'entretien de leurs navires.

Grâce à la Stratégie relative aux pêches autochtones (SRAPA), le MPO a fournir aux Premières nations des occasions de pratiquer la pêche à des fins alimentaires, sociales, cérémoniales et commerciales d'une manière qui n'ajoute pas de stress additionnel aux ressources. La SRAPA a permis de renforcer les capacités de nombreuses communautés autochtones à gérer les pêches; nombre d'entre elles ont mis au point des programmes de pêche et emploient leur propre biologiste des pêches.

Le Programme autochtone de gestion de ressources aquatiques et océaniques (PAGRAO) et le Programme autochtone de gestion de l'habitat dans les régions intérieures (PAGHRI) visent à aider les groupes autochtones. Ces programmes cherchent également à renforcer leurs capacités et à leur procurer des connaissances scientifiques et techniques pour permettre de jouer un plus grand rôle dans la participation au processus décisionnel relié aux pêches et à la gestion de l'habitat ainsi qu'aux autres responsabilités ministérielles, notamment la planification et la gestion intégrée des océans, des bassins hydrographiques et des écosystèmes.

Enfin, le MPO travaillera également par l'intermédiaire du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA) afin d'aborder les enjeux de gestion des océans, des pêches et d'aquaculture, y compris les questions reliées aux espèces aquatiques en péril, les pêches en eaux douces, les espèces aquatiques envahissantes. Le CCMPA est l'entité ministérielle à travers laquelle collaborent les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux des pêches et de l'aquaculture sur des questions de compétence partagée. Un grand partenariat sur la question de la modernisation du processus environnemental demeure un aspect important de la protection de l'habitat du poisson au pays.

Les engagements qui appuient le résultat de la bonne gouvernance et des partenariats renforcés contribuent aux résultats finaux du MPO : VNSA, EASP et PAD. À court terme, ces efforts communs serviront à maintenir la présence accrue du Canada en mer, à accroître la capacité de gestion des entreprises de pêche des Premières nations et à contribuer à augmenter la participation autochtone à la gestion des océans et de l'habitat.

## But de Développement durable B : Saine gouvernance et partenariats renforcés

**Activité 1 :**
**Renforcer la gouvernance des océans par la mise en place de la gestion intégrée.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.1***<br>***Plans de gestion intégrée des océans***<br><br>***Résultat :*** La conservation et l'utilisation durable des ressources marines et l'utilisation partagée des espaces océaniques dans une zone définie | 1) Plans de gestion intégrée en place pour les ZÉGO prioritaires (la baie Placentia et les Grands Bancs, l'est du plateau néo-écossais, le golfe du Saint-Laurent, la mer de Beaufort et la côte Nord du Pacifique) | 2007 | Nombre de plans et de processus en place |

**Activité 2 :**
**Renforcer le rôle du Canada dans la gouvernance internationale des océans.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 2.1***<br>***Stratégie sur la gouvernance et les pêches internationales***<br><br>***Résultat :*** Conformité et gouvernance renforcée sur le plateau continental en dehors de la limite des 200 milles de la zone économique exclusive | 1) Élaborer des options et une stratégie afin de traiter de la question de la surpêche en dehors de la limite des 200 milles en travaillant avec les partenaires internationaux dans le but de renforcer le régime de gouvernance internationale | 2005 en cours | Baisse recensée de la surpêche, changement des pratiques des flottilles, sensibilisation accrue du public et appui international croissant sur la question de la surpêche |

**Activité 2 :**
**Renforcer le rôle du Canada dans la gouvernance internationale des océans.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 2.1***<br>***Stratégie sur la gouvernance et les pêches internationales***<br><br>***Résultat :*** Conformité et gouvernance renforcée sur le plateau continental en dehors de la limite des 200 milles de la zone économique exclusive | 2) Créer un groupe consultatif sur la gestion durable des stocks de poissons qui chevauchent la zone des 200 milles dans l'Atlantique Nord-Ouest | 2005 | Rapport du groupe consultatif reçu par les ministres<br><br>Plan proposé au Comité des pêches de la FAO |
| | 3) Stratégie pour combattre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN) | 2005 | |

**Activité visée 3 :**
**Faire participer les groupes autochtones.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 3.1***<br>***Initiative de mentorat en mer pour les Premières nations***<br><br>***Résultat :*** Les Premières nations touchées par le jugement Marshall sont capables de développer davantage leurs compétences pour une pêche sécuritaire et efficace | 1) Établir des plans pluriannuels de formation | Avril 2005 | Nombre de bandes ayant des plans de formation à long terme |
| | 2) Négocier la contribution avec chacune des Premières nations respectives | Mai 2005 | Nombre de bandes ayant conclu des ententes de contribution |
| | 3) Contrôler et évaluer le progrès du mentorat en mer | | Évaluation du rendement du stagiaire par le service |

**Activité visée 3 :**
**Faire participer les groupes autochtones.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 3.2***<br>***Initiative de gestion des opérations de pêche (IGOP***<br><br>***Résultat :*** L'aide aux Premières nations touchées par le jugement Marshall à élaborer des cadres détaillés de gestion des pêches et à apprendre des notions avancées pour mieux gérer leurs actifs halieutiques collectifs dans le but de maximiser les bénéfices pour les pêcheurs et les collectivités | 1) Finaliser les consultations pour la conception du programme IGOP | Février 2005 | Document de conception des programmes finalisé |
| | 2) Organiser un atelier en partenariat avec l'Atlantic Policy Congress, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique | Mars 2005 | Rapport final de l'atelier |
| | 3) Mettre en œuvre un programme dans les collectivités des Premières nations | Mai 2005 | Programme mis en place |
| | 4) Qualifier au préalable les animateurs et les coordonnateurs professionnels pour guider les Premières nations dans l'utilisation du processus de déclaration d'intérêt | | Nombre de fournisseurs de services qualifiés |
| | 5) Négocier des ententes de contribution avec les Premières nations respectives pour le financement d'ateliers communautaires | En cours jusqu'en mars 2008 | Nombre de bandes ont conclu des ententes de contribution |

**Activité visée 3 :**
**Faire participer les groupes autochtones.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 3.3***<br>***Stratégie relative aux pêches autochtones***<br><br>***Résultat :*** Plus grande capacité et meilleure gestion des pêches autochtones | 1) Élaborer des projets de cogestion pour l'amélioration de la gestion des pêches | En cours | % de groupes |
| ***Produit 3.4***<br>***Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques et de gestion de l'habitat dans les régions intérieures***<br><br>***Résultat :*** Les peuples autochtones ont la capacité de jouer un rôle plus important dans la gestion des pêches et des océans | 1) Établir des groupes de gestion des ressources pour le PAGRAO et le PAGHRI | 2006-2007 | % de groupes autochtones admissibles aux ententes du PAGRAO |

**Activité 4 :**
**Renforcer la collaboration du fédéral, des provinces et des territoires (F/P/T).**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 4.1***<br>***Initiatives du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA)***<br><br>***Résultat :*** Soutien aux décisions concernant la gestion des ressources par les provinces et les territoires | 1) Mettre en œuvre le Plan d'action sur les océans en collaboration avec les P/T | 2006 | Plusieurs PE signés avec les P/T |
| | 2) Élaborer une Entente cadre nationale sur l'aquaculture (ECA), avec les provinces et territoires, qui couvrirait la modernisation de la gouvernance et des composantes des programmes | 2007 | Plans de développement de l'ECA approuvés par le CCMPA |
| | 3) Élaborer un plan de mise en œuvre conjoint avec options chiffrées pour le Plan d'action national de lutte contre les espèces aquatiques envahissantes | 2005 | Plan de mise en oeuvre approuvé par le CCMPA |
| | 4) Poursuivre la mise en place de la Stratégie sur l'eau douce (SED) et l'élaboration d'une approche inter juridictionnelle à long terme pour une coopération F/P/T au niveau des pêches en eau douce | 2005 | Approbation des F/P/T par le CCMPA |
| | 5) Élaborer un plan conjoint de mise en oeuvre d'un Plan d'action canadien pour protéger les espèces aquatiques en péril | 2006 | Plan de mise en oeuvre présenté au CCMPA |

**Activité 4 :**
**Renforcer la collaboration du fédéral, des provinces et des territoires (F/P/T).**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 4.2***<br>***Partenariat renforcé sur la modernisation du processus environnemental***<br><br>***Résultat :*** Mettre à nouveau l'accent sur les ententes de partenariat afin de mieux protéger l'habitat du poisson au niveau national | 1) Achever l'élaboration de protocoles bilatéraux d'entente F/P/T sur l'habitat du poisson | 2005 | Plusieurs PE signés |
| | 2) Continuer la mise en place de PE avec l'Association canadienne de l'électricité pour la protection de l'habitat du poisson à proximité des projets hydroélectriques | 2005 | En phase de mise en place |
| | 3) Renforcer le partenariat avec sept associations de l'industrie des ressources nationales sur la simplification des pratiques dans la foresterie, l'électricité, l'exploitation minière, du gaz et du pétrole | 2005 | Plusieurs ententes signées |
| | 4) Faire progresser les discussions initiales avec les ONG, les groupes autochtones et les municipalités sur la protection de l'habitat | 2005 | Nombre de discussions tenues |

# But de Développement durable C – Activités durables

Plusieurs programmes et activités du MPO partout au Canada nécessitent l'utilisation d'immeubles, de véhicules et d'une flotte importante de navires. Par conséquent, on continue de mettre l'accent sur l'atténuation de l'empreinte du ministère sur l'environnement. L'objectif des Activités durables vise à trouver des façons de diminuer les impacts environnementaux négatifs des activités ministérielles.

Il y a deux objectifs ciblés par les Activités durables :

- L'assurance que les activités sont conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadienne et internationale; et
- Le renouvellement de la flotte civile du gouvernement.

Les produits et les résultats des Activités durables visent à s'assurer que les activités sont conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadiennes et internationales. Les engagements incluent l'initiative de renouvellement de la flotte de la Garde côtière, la modernisation des Aides maritimes, l'entente conjointe Canada Etats-Unis sur les systèmes de gestion de l'environnement, la sensibilisation à la conformité environnementale, les PGE, les règlements et les normes pour les ports pour petits bateaux et les évaluations environnementales stratégiques. Ces engagements combinés avec la gestion des risques aux sites contaminés assureront que le MPO s'implique dans la gestion et la conformité environnementale.

Dans le cadre de l'engagement ministériel de moderniser les services maritimes, la Garde côtière canadienne modernisera les services d'aide à la navigation qu'elle offre aux intervenants de la collectivité maritime.

Par l'entremise du Programme de sensibilisation à la conformité environnementale, le MPO lancera des activités afin de s'assurer que tout le personnel est formé en conformité environnementale et peut inclure ces notions dans son travail quotidien.

Les Programmes de gestion de l'environnement traitant des aspects environnementaux tels que les systèmes de réservoirs de stockage, les matières dangereuses et les sites contaminés joueront également un rôle important dans la sensibilisation à l'écologie dans l'exécution des activités du MPO et l'assurance de la protection de l'environnement.

L'entente bilatérale sur les Programmes de gestion de l'environnement est un effort conjoint avec les États-Unis visant à s'assurer que l'écologie prend sa place dans les activités des deux pays.

Les sites contaminés seront traités dans le cadre du Plan d'action accéléré des sites contaminés fédéraux (PAALCF). Ce programme a pour but d'assurer la remise en état accélérée et la gestion des risques des sites fédéraux contaminés dont les risques pour la santé humaine et l'écologie sont les plus élevés.

Les ports pour petits bateaux sont un élément important de la présence du ministère. Les deux éléments de la conformité aux normes et règlements sur l'environnement et des plans de gestion de l'environnement, en place aux ports importants, démontrent l'engagement en faveur du développement durable contenu dans le programme des ports pour petits bateaux.

Enfin, le MPO élaborera des évaluations environnementales stratégiques afin de s'assurer que les politiques et les programmes du MPO n'engendrent que des répercussions minimums.

La Garde côtière canadienne est essentielle à la prestation des programmes et des priorités sur les océans, y compris la

gestion des sciences marines et halieutiques. Le 2e objectif des Activités durables garantit que la GCC possède un modèle de prestation de services qui appuie les programmes et priorités maritimes du gouvernement, y compris la sécurité maritime. De plus, la stratégie de rajeunissement de la Garde côtière examinera différentes possibilités de renouvellement de l'actif de la flotte afin d'assurer la capacité de la GCC à soutenir les priorités du gouvernement en matière de développement durable, telles que le PAO.

Les Activités durables sont particulièrement importantes pour la santé et la productivité des écosystèmes aquatiques, la viabilité des pêches et de l'aquaculture, et la sécurité et l'accessibilité des voies navigables. À court terme, l'ensemble de ces activités minimisera les dommages causés à l'environnement par les activités du ministère.

## But de Développement durable C : Activités durables

**Activité 1. S'assurer d'activités conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadienne et internationale.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.1***<br>***Projet de modernisation des Aides maritimes***<br><br>***Résultat :*** Une garde côtière avec un bon mélange moderne d'aides à la navigation électroniques et conventionnels qui répondront aux besoins changeants des marins, et la capacité de porter secours à la navigation de manière efficace | 1) Mettre à jour la méthodologie de conception des aides à la navigation du Canada – éliminer les aides d'atterrissage et les aides sonores | 2007 | Nombre d'aides d'atterrissage et d'aides sonores éliminées |
| | 2) Utilisation de la nouvelle technologie : | 100 % d'ici 2007 | Nombre de bouées converties |
| | • Convertir les bouées lumineuses en diode électroluminescente (DEL); | 25 % d'ici 2007 | Nombre d'aides converties |
| | • Convertir les aides lumineuses fixes au DEL; | 80 % d'ici 2007 | Nombre de bouées remplacées |
| | • Remplacer les bouées flottantes par des bouées en plastique; | 40 % d'ici 2007 | Nombre d'amarres mises en place |
| | • Mettre en place des amarres sur toutes les bouées flottantes | | |

**Activité 1. S'assurer d'activités conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadienne et internationale.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.2***<br>***Entente sur les systèmes de gestion de l'environnement***<br><br>***Résultat :*** Réduction de l'empreinte des opérations gouvernementales sur l'environnement | 1) Élaborer en collaboration ou partager les procédures et les pratiques du système de gestion de l'énergie et de l'environnement | Juin 2005 | Nombre de pratiques et procédures liées à la gestion conjointe de l'environnement élaborées et mises en place |
| | 2) Tenir des assemblées de groupe telles que des ateliers, des cours de formation et des activités conjointes de promotion environnementale | Juin 2006 | Nombre d'ateliers/cours de formation/ activités de promotion tenues |
| | 3) Créer une formation commune en environnement pour une sensibilisation générale et un processus et des procédures spécifiques | Juin 2006 | Création d'un programme de formation commune. GCC/GCÉU en environnement avec évaluation positive du personnel |
| | 4) Créer un sentiment de saine concurrence avec les bases et les unités de partenariat afin de devenir plus écologique, créer un système de cotation afin d'évaluer notre progrès environnemental respectif et inclure des récompenses pour les individus et les bureaux qui obtiennent les meilleurs résultats | Juin 2006 | Création d'un projet de jumelage en environnement avec une base au sein des GCC et une, au sein des CÉU |
| | 5) Créer des rapports additionnels avec les autres unités et bases, membres de l'industrie maritime et organismes fédéraux | Juin 2006 | Création d'ententes similaires avec d'autres secteurs |

**Activité 1. S'assurer d'activités conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadienne et internationale.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.3***<br>***Programme de sensibilisation à la conformité environnementale***<br><br>***Résultat :*** Tout le personnel est formé à la conformité environnementale et peut inclure cette notion dans son travail quotidien | 1) Évaluer les besoins spécifiques et le public cible | Mars 2006 | |
| | 2) Élaborer le programme | | |
| | 3) Réalisation du programme à l'échelle nationale par divers médias et des séances de formation personnelles | | Nombre d'employés formés du MPO |
| | 4) Suivi de la formation pour l'établissement de rapports quantitatifs | | |
| ***Produit 1.4***<br>***Programmes de gestion environnementale (systèmes de réservoirs de stockage, matières dangereuses, sites contaminés)***<br><br>***Résultat :*** Cadre des actions qui guident le MPO | 1) Élaborer des plans de gestion de l'environnement conjointement avec les régions | Mars 2005 | Complétion des PGE pour utilisation à l'échelle nationale |
| | 2) S'assurer que les plans incluent un modèle de gestion, des procédures normales d'exploitation et des éléments de formation | | |
| | 3) Dispenser une formation en personne et modules de formation via intranet | | |

**Activité 1. S'assurer d'activités conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadienne et internationale.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.5***<br>***Participation au plan d'action accéléré des sites contaminés fédéraux (PAALCF)***<br><br>***Résultat :*** Remise en état opportune/ gestion des risques des sites contaminés | 1) Identifier les sites contaminés qui posent un danger pour la santé humaine et l'environnement | Mars 2008 (initiative horizontale continue) | Plusieurs sites contaminés financés dans le cadre de ce programme pour remise en état ou gestion du risque |
| | 2) Élaboration de plans de gestion du risque et de remise en état pour implantation aux sites identifiés | | |
| ***Produit 1.6***<br>***Conformité des ports pour petits bateaux avec les normes et les règlements sur l'environnement***<br><br>***Résultat :*** Tous les projets d'entretien ou de retranchement aux sites de PPB sont conformes aux normes et aux règlements applicables à l'environnement, y compris la tenue d'analyse environnementale et la prescription de mesures d'indemnisation environnementale, s'il y a lieu | 1) S'assurer que tous les projets de PPB sont planifiés et exécutés en accord avec les normes et les règlements applicables sur l'environnement, par engagement soutenu | En cours | Conforme à tous les projets de ports pour petits bateaux |
| ***Produit 1.7***<br>***Plans de gestion environnementale aux ports importants***<br><br>***Résultat :*** Tous les projets d'entretien ou de retranchement aux sites de PPB sont conformes aux normes et aux règlements applicables à l'environnement, y compris la tenue d'analyse environnementale et la prescription de mesures d'indemnisation environnementale, s'il y a lieu | 1) Aider l'administration portuaire à préparer et à mettre en œuvre les PGE | En cours | Plusieurs PGE en place aux ports importants ont été gérés par l'administration portuaire depuis plus de trois ans |

**Activité 1. S'assurer d'activités conformes aux normes reconnues de gestion environnementale canadienne et internationale.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 1.8***<br>***Évaluation environnementale stratégique (ÉES)***<br><br>***Résultat :*** Les ÉES sont prises en considération dans les programmes ministériels | 1) Mise en œuvre du système d'ÉES | Fin de 2005 | Structure de responsabilisa-tion en place (à savoir, approbation désignée des ÉES effectuées) |

**Activité 2.**
**Renouvellement de la flotte civile du gouvernement.**

| Produits/résultats | Mesures prévues | Date d'achèvement visée | Indicateur |
|---|---|---|---|
| ***Produit 2.1***<br>***Initiative de renouvellement de la gestion de la flotte***<br><br>***Résultat :*** Aborder les préoccupations identifiées dans le Rapport sur la gestion de la flotte de décembre 2000 du vérificateur général | 1) Examiner l'organisation régionale de la gestion de la flotte | Mars 2005 | Fin de l'examen de l'organisation régionale de la flotte |
| | 2) Examiner le processus de planification de l'attribution de la flotte | Mars 2005 | Fin de l'examen du processus de planification de l'attribution de la flotte |
| | 3) Modifier le processus d'allocation budgétaire, y compris l'utilisation du modèle de coûts normalisés | Mars 2005 | Mise en place du modèle de coûts normalisés |
| ***Produit 2.2***<br>***Le bon nombre et le bon assortiment de vaisseaux pour satisfaire les besoins des clients***<br><br>***Résultat :*** La capacité des vaisseaux existe pour soutenir les objectifs du gouvernement qui sont de bâtir une économie forte, de faire progresser le plan d'action sur les océans et de se concentrer sur le développement durable | 1) Prendre livraison des huit derniers canots de sauvetage de 47 pieds de la Garde côtière pour compléter cette classe de vaisseaux | Juillet 2005 | Canots de sauvetage livrés |

# Évaluation et mesure

Dans le cadre de la modernisation de ses pratiques de gestion et dans la prise en compte des commentaires de la CEDD sur la nécessité de mieux intégrer le développement durable à la planification opérationnelle, le MPO a instauré des changements au processus de planification ministérielle pour mieux raccorder la planification de ses finances, sa stratégie, son exploitation et ses ressources humaines. Les changements garantissent que les priorités sont mises à jour en tenant compte des analyses environnementale et démographique tout en respectant les ressources financières. Dans le même ordre d'idées, l'uniformité de la collecte et de l'analyse des données facilitera le contrôle et l'évaluation des résultats. Les objectifs sont ensuite déposés au Parlement dans les Rapports sur les plans et les priorités (RPP) et les rapports sur le rendement du ministère.

La Direction générale de vérification et de l'évaluation procédera à une évaluation de la SDD en 2005-2006 qui sera axée sur l'évaluation des résultats de la Stratégie 2001-2003.

# Conclusion

La SDD pour 2005-2006 démontre l'engagement pratique pris par le MPO envers les objectifs de développement durable adopté par le gouvernement du Canada. Des efforts ont été faits pour aller au-delà de la reconnaissance des projets actuels comme simples opérations de développement durable et faire en sorte que le concept de développement durable devienne de plus en plus un guide dans la planification ministérielle et le processus décisionnel. Dans ce processus qui se prolonge dans le temps, le MPO pourra continuer de formuler de manière efficace et proactive le développement durable comme moteur de ses activités.

En réponse aux précédents rapports de CEDD, le ministère a déjà effectué des progrès importants en veillant à ce que les aspects environnementaux, économiques et sociaux soient systématiquement pris en compte dans les documents de planification et d'élaboration de politiques, notamment le Plan stratégique renouvelé, *Nos eaux, notre avenir*, et le RPP. La nouvelle vision du ministère inscrit le développement durable dans un plan à long terme et on poursuit les efforts pour l'intégrer plus globalement dans ses activités, les ressources humaines, et son processus de planification financière. Le développement durable se taille une plus grande place dans le nouveau cycle d'ajustement de la planification ministérielle. La SDD 2005-2006 complétera le Plan stratégique du ministère.

En outre, le présent document se veut une réponse aux commentaires du CEDD en montrant comment le MPO a réagi face à des secteurs spécifiques du point de vue du développement durable. Ainsi, on peut observer des améliorations sur le plan de l'évaluation environnementale stratégique et des politiques prévues pour contrer la surpêche et la conservation du saumon sauvage du Pacifique.

Il va sans dire que transformer un ministère pour en faire une entité vouée au développement durable sera un processus qui s'étalera dans le temps et qui exigera la collaboration et l'engagement constants de toutes les parties touchées. Pêches et Océans Canada s'efforcera de demeurer un leader dans ce domaine, tout en veillant à faire progresser les objectifs de développement durable.

# Annexe 1 – Compte rendu du rapport d'étape

| Thèmes, objectifs et activités | Cible 01-03 SDD | Progrès ciblés dans le rapport | Mise à jour de la cible | Progrès à ce jour |
|---|---|---|---|---|
| **Thème 1 : Nouvelles formes de gouvernance et d'intendance partagée** | | | | |
| **Objectif 1.1 : Approches intégrées et de coopération pour la gestion et l'utilisation des ressources marines et d'eau douce** | | | | |
| Élaborer et mettre en œuvre des PGI et achever les projets de démonstration dans trois régions côtières d'ici la fin de 2002 : est du plateau néo-écossais, ouest de l'Arctique et golfe du Saint-Laurent | Fin de 2002 | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | Cible révisée dans la nouvelle SDD | La mise en œuvre des PGI est toujours en cours dans les trois régions côtières |
| Simplifier le processus de suivi des projets concernant l'habitat | | Les progrès réalisés par rapport au résultat ciblé respectent le calendrier | Cible révisée dans la nouvelle SDD<br>Cible révisée dans la nouvelle SDD | Ententes de collaboration avec la Colombie-Britannique, le Manitoba et l'Île-du-Prince-Édouard et certains organismes industriels. L'activité a été incluse dans le second volet du PMPE |
| Appuyer le rétablissement et la mise en valeur de l'habitat du poisson partout au Canada, grâce à des partenariats améliorés, à l'information du public, à la sensibilisation du public et à des investissements stratégiques dans la capacité des collectivités à réaliser des projets concrets | | Les progrès réalisés par rapport au résultat ciblé respectent le calendrier | | L'activité a été incluse dans le quatrième volet du Plan de modernisation du processus environnemental |

| Thèmes, objectifs et activités | Cible 01-03 SDD | Progrès ciblés dans le rapport | Mise à jour de la cible | Progrès à ce jour |
|---|---|---|---|---|
| **Thème 2 : Connaissances et technologies pour le développement durable** | | | | |
| **Objectif 2A.1 : Meilleure compréhension, information scientifique plus opportune et autres connaissances à l'appui des processus décisionnels** | | | | |
| Élaborer un cadre opérationnel en vue d'intégrer les facteurs liés aux écosystèmes dans le cadre des pêches et des océans | Fin de 2002 | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | En cours | L'activité a été incluse dans les Plans de gestion intégrée |
| Élaborer une base de données harmonisée sur la gestion de l'information liée aux pêches avec un accès en ligne par guichet unique, d'ici la fin de 2003 | Fin de 2003 | Les progrès par rapport au résultat ciblé ont été retardés | S/O | Le résultat ciblé a été obtenu. Les travaux se poursuivent pour l'amélioration des renseignements (calendrier, exactitude et exhaustivité) |
| Établir un cadre pour assurer le maintien de la qualité et de l'uniformité des données à l'échelle du ministère d'ici la fin de 2002 | Fin de 2002 | Le résultat ciblé a été révisé | En cours | L'obtention du résultat ciblé dépend des ressources supplémentaires associées au Renforcement de l'analyse économique et des statistiques |
| Établir un lien électronique entre les sources de données jugées essentielles à la prise de décisions d'ici la fin de 2003 | Fin de 2003 | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | En cours | Nécessite des liens avec l'initiative du Projet de gestion de l'information sur les pêches afin d'être traitée par l'intermédiaire de la nouvelle Initiative de gestion des données |
| **Objectif 2B.1 : Application des technologies de navigation et de communications maritimes pour l'utilisation sûre des voies navigables du Canada** | | | | |
| Élaborer un plan d'action pluriannuel à long terme et déterminer les ressources requises d'ici à la fin de 2003 | Fin de 2003 | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | S/O | L'activité est terminée |
| Convertir 600 cartes du Service hydrographique du Canada sous forme électronique d'ici la fin de 2003 | Fin de 2003 | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | S/O | Cible presque atteinte : 593 cartes électroniques de navigation et le portefeuille de cartes numériques continueront à se développer au fur et à mesure de la disponibilité du financement |

| Thèmes, objectifs et activités | Cible 01-03 SDD | Progrès ciblés dans le rapport | Mise à jour de la cible | Progrès à ce jour |
|---|---|---|---|---|
| **Thème 2 : Connaissances et technologies pour le développement durable** | | | | |
| **Objectif 2B.2 : Application des nouvelles technologies et analyses scientifiques et socio-économiques pour l'utilisation durable des ressources marines et d'eau douce** | | | | |
| Mettre à l'épreuve l'approche de gestion des pêches par objectif (GPO) dans 10 pêches pilotes d'ici la fin de 2003 | Fin de 2003 | Le résultat ciblé a été révisé à partir de la vérification de l'approche pilote de mise en œuvre de la GPO | Fin de 2005 | Des projets-pilotes ont été amorcés, travaux nécessaires pour développer des liens avec les ZP et la LEP |
| Établir un plan d'action national pour gérer la capacité de pêche commerciale, et faciliter l'auto-adaptation des flottilles commerciales, conformément à l'engagement du Canada pris envers l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), d'ici la fin de 2003 | Fin de 2003 | Les progrès par rapport au résultat ciblé ont été retardés | En cours | Importante complexité réglementaire, et besoin de consultations appropriées et enjeux avec les Premières nations empêchent l'achèvement du Plan d'action national |
| Élaborer/mettre en œuvre un système national de ZPM, y compris la désignation de cinq ZPM d'ici la fin de 2002 | Fin de 2002 | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | En cours | Deux ZPM ont été désignées officiellement : le champ hydrothermal Endeavour (Pacifique) et le Goulet (Atlantique); au besoin, des mesures de protection provisoires ont été mises en place dans d'autres zones de protection marines et pour d'autres éléments marins clés (le corail et les éponges, par exemple); le travail se poursuit pour achever la désignation des zones d'intérêt prioritaires |
| Établir des lignes directrices, des objectifs et des critères liés à la qualité du milieu marin (QMM) | | Les progrès réalisés par rapport au résultat ciblé respectent le calendrier | En cours | Élaboration de normes de bruit en milieu aquatique conjointement avec d'autres autorités et d'autres organismes de réglementation pour consultation à l'hiver 2005 |

| Thèmes, objectifs et activités | Cible 01-03 SDD | Progrès ciblés dans le rapport | Mise à jour de la cible | Progrès à ce jour |
|---|---|---|---|---|
| **Thème 3 : Activités durables** | | | | |
| **Objectif 3.1 : Activités ministérielles conformes aux normes de gestion environnementale canadienne et internationale** | | | | |
| Utiliser les niveaux de départ du rendement environnemental recueillis pour les installations importantes pour élaborer des objectifs de virage écologique et des plans d'action pour les Programmes de gestion de l'environnement | | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | Format national de PGE finalisé. Projet de plan en cours. Cible restructurée et révisée à mars 2005 | L'activité a été restructurée en vertu des PGE. Retard dans l'introduction du nouveau règlement fédéral sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés. Harmoniser les PGE avec les règlements à venir au printemps 2005 |
| Mettre à jour la SDD en 2001 afin d'inclure les objectifs établis à partir des données de référence | 2001 | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | En cours | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent alors que des vérifications sont en cours. Toutes les vérifications environnementales complétées jusqu'à maintenant ont été compilées en une évaluation nationale de base. Un nouveau guide de vérification environnementale a été élaboré pour faciliter la gestion de l'environnement et la divulgation des résultats |
| Investir 250 000 $ par année pour remplacer les halocarbures dans les activités du MPO par des substances n'appauvrissant pas la couche d'ozone | | Les progrès réalisés par rapport au résultat ciblé respectent le calendrier | En cours (p. ex. l'amélioration et débogage de la base de données) | Le MPO a atteint son objectif de la SDD d'investir 250 000 $ par année dans des activités liées aux substances appauvrissant la couche d'ozone (SACO), par exemple identifier des candidats de remplacement. Le MPO a également investi dans l'évaluation annuelle des fuites de systèmes et dans la formation en vue de cette évaluation. Mesure permanente dans les régions afin d'appuyer la conception et l'élaboration d'une base de données nationale sur l'environnement dont le repérage d'hydrocarbure est un module |

| Thèmes, objectifs et activités | Cible 01-03 SDD | Progrès ciblés dans le rapport | Mise à jour de la cible | Progrès à ce jour |
|---|---|---|---|---|
| **Thème 3 : Activités durables** | | | | |
| **Objectif 3.1 : Activités ministérielles conformes aux normes de gestion environnementale canadienne et internationale** | | | | |
| 100 inspections et 50 améliorations des réservoirs de stockage de combustibles par année | | Le résultat ciblé n'a pas été obtenu. Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | Cible à redéfinir lorsque le nouveau règlement fédéral sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés entrera en vigueur au printemps 2005 | Le résultat ciblé a été obtenu quant aux inspections alors que le résultat ciblé n'a pas été obtenu quant à l'amélioration des réservoirs. Retard d'achèvement en raison de l'attribution irréalisable des ressources et des changements prochains dans la réglementation des systèmes de réservoirs de stockage |
| S'assurer que le système de bord de gestion de la sécurité de la GCC répond aux exigences du Code international de gestion pour la sécurité de l'exploitation des navires et la prévention de la pollution (Code ISM) de l'Organisation maritime internationale | | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | S/O | Le résultat ciblé a été obtenu : le document de conformité de la CGG attestant que le système respecte le code a été renouvelé par une vérification externe faite par une tierce partie (octobre 2004) |
| Promouvoir, en partenariat avec les groupes intéressés, le système de gestion de la sécurité et déterminer les améliorations possibles | | Les progrès par rapport au résultat ciblé se poursuivent | S/O | Le résultat ciblé a été obtenu : le commissaire a examiné le système de gestion de la sécurité en mars 2004 avec les représentants de la flotte de haute mer |
| Coordonner les activités avec les vérificateurs externes d'un organisme habilité par la loi pour délivrer des documents de conformité et des certificats de gestion de la sécurité | | 38 certificats de gestion de la sécurité ont été obtenus par la GCC | S/O | Le résultat ciblé a été obtenu : la vérification externe pour le renouvellement du Document de conformité a été complétée en octobre 2004. Les vérifications externes des certificats de gestion de la sécurité des navires se poursuivent selon le calendrier prédéfini |

| Thèmes, objectifs et activités | Cible 01-03 SDD | Progrès ciblés dans le rapport | Mise à jour de la cible | Progrès à ce jour |
|---|---|---|---|---|
| **Thème 4 : Gestion des progrès et du rendement** | | | | |
| **Objectif 4.1 : Intégration des engagements en matière de développement durable à l'initiative de planification intégrée du Ministère** | | | | |
| Intégrer la SDD aux processus de planification des activités et d'établissement de rapports du Ministère | | Les progrès réalisés par rapport au résultat ciblé respectent le calendrier | S/O | Le résultat ciblé a été obtenu : une discussion de la SDD est incluse dans la section des rapports consolidés du RPP, et l'intégration de tous les processus de planification ministérielle se poursuit |
| Élaborer un cadre de gestion du rendement pour la Stratégie | | Les progrès réalisés par rapport au résultat ciblé respectent le calendrier | | Le résultat ciblé n'a pas été obtenu, la Direction générale de la vérification et de l'évaluation entame une vérification de la SDD |

# Annexe 2 – Glossaire

| | |
|---|---|
| AAP | Architecture des activités de programme |
| CCMPA | Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture |
| CEDD | Commissaire à l'environnement et au développement durable |
| DEL | Diode électroluminescente |
| EASP | Écosystèmes aquatiques sains et productifs |
| ECA | Entente cadre sur l'aquaculture |
| EES | Évaluation environnementale stratégique |
| F/P/T | Fédéral/Provincial/Territorial |
| GCC | Garde côtière canadienne |
| GCEU | Garde côtière des États-unis |
| GPO | Gestion des pêches par objectifs |
| IGOP | Initiative de gestion des opérations de pêche |
| LEP | Loi sur les espèces en péril |
| MPO | Pêches et des Océans Canada |
| OAA | Organisation pour l'alimentation et l'agriculture |
| OPANO | Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest |
| PAALCF | Plan d'action accéléré des sites contaminés fédéraux |
| PAD | Pêches et aquaculture durables |
| PAGHRI | Programme autochtone de gestion de l'habitat dans les régions intérieures |
| PAGRAO | Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques |
| PAO | Plan d'action sur les océans |
| PE | Protocole d'entente |
| PEMA | Projet d'évaluation ministérielle et d'ajustement |
| PGE | Plans de gestion de l'environnement |
| PGI | Plan de gestion intégrée |
| PMPE | Plan de modernisation du processus environnemental |
| REE | Rapport d'ensemble de l'écosystème |
| RPP | Rapport sur les plans et priorités |
| SACO | Substances appauvrissant la couche d'ozone |
| SDD | Stratégie de développement durable |
| SRAPA | Stratégie relative aux pêches autochtones |
| UNCLOS | Convention des Nations Unies sur le droit de la mer |
| VNSA | Voies navigables sécuritaires et accessibles |
| ZEGO | Zone étendue de gestion des océans |
| ZPM | Zone de protection marine |